

Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, transcrita, traducida a otro idioma o transmitida en ninguna forma sin el consentimiento previo y por escrito de Codan Pty Ltd.

© Copyright 1997 Codan Pty Ltd.

Número de Parte de Codan 15-04109, Primera Edición, Noviembre 1997

Spanish translation from the HF SSB transceiver 9780 User Guide  
Codan part number 15-04082, Issue 1, June 1997



## 1 Acerca de esta guía

Estándares e iconos .....	1-2
Definiciones .....	1-3
Siglas y abreviaturas .....	1-3
Glosario .....	1-4
Unidades .....	1-6
Múltiplos de unidades .....	1-7
Acerca de esta edición .....	1-8
Documentos asociados .....	1-8

## 2 Vista general

Acerca de radiotransmisión usando HF BLU .....	2-2
Frecuencia, distancia y hora .....	2-3
Canales .....	2-5
Redes y exploración .....	2-5
Etiqueta para el uso de radios de HF .....	2-6
Acerca del Transceptor de HF BLU 9780 .....	2-8
Modos de operación .....	2-9
Características estándares .....	2-10
TxE .....	2-10
Selcall de emergencia .....	2-10
LU .....	2-10
Duplicación .....	2-10
Tipos de llamadas .....	2-11
Controles .....	2-12
El micrófono .....	2-12
El panel frontal de control y la cabeza de control extendido .....	2-12
Pantalla del modo de Canal .....	2-15
Opciones .....	2-17
TxD .....	2-17
Opción S .....	2-17
Opción ST .....	2-20
Opción D .....	2-21

Opción M .....	2-22
Opción AM .....	2-22
Opción LF .....	2-22
Opción PH .....	2-22

### 3 Para empezar

Encendido del transceptor .....	3-2
Ingreso de un PIN .....	3-2
Apagado del transceptor .....	3-3
Selección de un modo de operación .....	3-4
Ajustes básicos .....	3-6
Ajuste del volumen .....	3-6
Ajuste del brillo de la pantalla usando Volume .....	3-6
Ajuste del brillo de la pantalla usando Setup .....	3-6
Ajuste del contraste de la pantalla usando Select .....	3-7
Ajuste del contraste de la pantalla usando Setup .....	3-8
Ajuste del volumen de los pips .....	3-9
Ajuste del reloj .....	3-10
Ajuste de la calibración del reloj .....	3-12
Uso de Select y Volume para ingresar información .....	3-14
Observación de los ajustes que controlan su transceptor .....	3-15
Selección de una banda lateral .....	3-16
Sintonización de la antena .....	3-17
Antena de látigo de sintonización automática .....	3-17
Alambre largo con sintonizador de antena automático .....	3-18
Antena de látigo con tomas .....	3-18
Clarificación de la señal recibida .....	3-19
Uso del micrófono .....	3-20
Silenciamiento del transceptor .....	3-21
Uso de Voice Mute cuando no se está explorando .....	3-21
Uso de Voice Mute mientras se está explorando .....	3-21

### 4 Trabajando con canales

Selección de un canal .....	4-2
Selección de un canal recorriendo una lista de canales .....	4-2
Selección de un canal ingresando el número del canal .....	4-3
Selección de un canal ingresando la frecuencia del canal .....	4-4

Habilitando/Inhabilitando la capacidad de seleccionar canales por su frecuencia .....	4-5
Observación de las opciones de un canal seleccionado .....	4-7
Creación o edición de un canal (TxE) .....	4-8
Creación o edición de un canal (TxD) .....	4-13
Borrado de un canal .....	4-18

## 5 Trabajando con tablas de exploración

Habilitación/Inhabilitación de la edición de tablas de exploración .....	5-2
Creación o edición de una tabla de exploración .....	5-4
Borrado de una tabla de exploración .....	5-8
Exploración de llamadas entrantes .....	5-10
Selección de una tabla de exploración para explorarla .....	5-10
Respuesta a una llamada entrante durante la exploración (Opciones S o ST solamente) .....	5-11
Habilitación/Inhabilitación de exploración automática .....	5-11

## 6 Trabajando con selcalls de emergencia

Preparación para hacer selcalls de emergencia .....	6-2
Envío de una selcall de emergencia .....	6-6
Envío de una selcall de emergencia usando los canales prefijados ....	6-6
Para hacer una selcall de emergencia seleccionando manualmente el canal .....	6-7
Preparación para la recepción de selcalls de emergencia .....	6-9
Recepción de una selcall de emergencia .....	6-12

## 7 Trabajando con llamadas de voz

Envío de una llamada de voz .....	7-2
Recepción de una llamada de voz .....	7-3

## 8 Trabajando con Selcall (Opción S, ST)

Programación de un grupo de selcall .....	8-2
Programación de la compatibilidad del tamaño de la dirección de selcall ..	8-6
Habilitación/Inhabilitación del bloqueo de selcall .....	8-8
Ajuste del preámbulo de las llamadas .....	8-10
Envío de una llamada de faro selectivo .....	8-12
Envío de una selcall .....	8-14

Habilitación/Inhabilitación del silenciador de selcall .....	8-16
Uso del silenciador de selcall .....	8-17
Recepción de una llamada de faro .....	8-18
Habilitación/Inhabilitación de la respuesta a una llamada de faro-99 ...	8-19
Recepción de una selcall .....	8-21
Revisión de llamadas almacenadas en la memoria .....	8-22
Contestando la llamada más reciente .....	8-22
Respondiendo a una llamada almacenada en la memoria .....	8-22
Para borrar una llamada almacenada en la memoria .....	8-25

## 9 Trabajando con telcall (Opción ST)

Programación de una guía de teléfonos .....	9-2
Habilitación/Inhabilitación de telcalls .....	9-5
Para hacer una telcall .....	9-6
Recepción de una telcall .....	9-9

## 10 Trabajando con llamadas de estado (Opción D)

Habilitación/Inhabilitación de la información de diagnóstico local .....	10-2
Habilitación/Inhabilitación del uso de llamadas de estado .....	10-4
Habilitación/Inhabilitación de la privacidad de llamada .....	10-6
Para hacer una llamada de estado .....	10-8
Recepción de una llamada de estado .....	10-14
Uso de la información de diagnóstico .....	10-15

## 11 Otras Características

Selección del modo de presentación de la frecuencia .....	11-2
Cambio de los ajustes de encendido .....	11-4
Habilitación del mensaje de encendido .....	11-4
Cambio del ajuste de encendido para el silenciador .....	11-6
Habilitación/Inhabilitación de la presentación de la dirección al encender .....	11-8
Cambio de los ajustes del PTT .....	11-10
Activación del pip al soltar el PTT .....	11-10
Habilitación y ajuste del tiempo de expiración de PTT .....	11-11
Uso del transceptor como receptor de sintonización libre .....	11-13
Habilitación/Inhabilitación del modo Receptor de Sintonización Libre .....	11-13
Selección de una frecuencia de recepción .....	11-15

Programación de un grupo de llamada de tonos .....	11-17
Envío de una llamada de tonos .....	11-19
Duplicación de un transceptor .....	11-21
Uso de una contraseña para habilitar las opciones del transceptor .....	11-23
Para encontrar la ID de su transceptor .....	11-23
Ingreso de una contraseña .....	11-24
Habilitación/Inhabilitación de la ganancia de RF .....	11-26

## Lista de figuras

Figura 2-1: Propiedades reflectantes de la ionósfera .....	2-3
Figura 2-2: Panel frontal del 9780 .....	2-12
Figura 2-3: Cabeza de control extendido del 9780 .....	2-13
Figura 2-4: La pantalla del modo de Canal .....	2-15
Figura 2-5: El teclado del micrófono .....	2-18
Figura 2-6: Red privada para hacer llamadas telefónicas .....	2-21

## Lista de tablas

Tabla 2-1: Distancias para comunicaciones de HF .....	2-4
Tabla 2-2: Alfabeto Fonético .....	2-7

Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

# 1 Acerca de esta guía

---



Esta Guía del Usuario describe como usar el transceptor de HF BLU 9780.

Esta guía asume que usted tiene un conocimiento limitado acerca del medio de comunicación de HF o de como usar una radio.

Esta Guía del Usuario contiene 11 capítulos:

Capítulo 1 proporciona una lista de todos los términos, abreviaturas y unidades utilizados en ésta guía.

Capítulo 2 proporciona una visión general de la comunicación de HF y del rango de características disponibles en su transceptor.

Capítulo 3 describe procedimientos básicos que usted necesitará para comenzar a usar su transceptor.

Capítulo 4 describe el rango de operaciones requeridas para manipular los canales de su transceptor.

Capítulo 5 describe como debe usar las tablas de exploración.

Capítulo 6 describe como deberá programar su transceptor para enviar y recibir selcalls de emergencia.

Capítulo 7 describe como debe utilizar su transceptor para hacer llamadas de voz.

Capítulo 8 describe como deberá utilizar las selcalls (Opciones S y ST).

Capítulo 9 describe como usar las telcalls (Opción ST).

Capítulo 10 describe como usar las llamadas de estado y de diagnóstico Capítulo local (Opción D).

Capítulo 11 describe las otras características de su transceptor.

Al final de esta guía hay un índice.

## Estándares e iconos

En ésta guía se usan los siguientes estándares e iconos:

<b>Este tipo</b>	<b>Significa</b>
<b>Negrita</b>	el nombre de un botón, perilla o LED y un segmento de texto en la pantalla
<i>Itálica</i>	texto que requiere énfasis o una referencia

<b>Este icono</b>	<b>Significa</b>
	Un paso que es parte de una operación
	Advertencia: Es posible que usted se hiera o dañe el equipo
	Precaución: Proceda con precaución ya que sus acciones pueden causar pérdida de datos, privacidad o de la calidad de la señal
	Nota: El texto proporcionado junto a este icono le puede interesar

Este texto contiene referencias que se refieren a secciones de este libro y de otros libros.

Una referencia a un texto que es parte de la descripción de la misma operación consistirá del subtítulo del paso al cual usted debe referirse. Ejemplo: repita los pasos desde *Almacenamiento del canal de emergencia*.

Una referencia relacionada con una operación o un tema diferente consistirá en un número de página seguido por el subtítulo de la operación o del tema al cual usted se está refiriendo. Ejemplo: vea la página 2-15, *Pantalla del modo de Canal*.

Cuando se hace una referencia a un botón con una función, el nombre del botón será mencionado seguido por un paréntesis que contiene la función mencionada en el campo relevante de la pantalla. Ejemplo: **F2(ENTER)** o **F2(PROG)**.

# Definiciones

## Siglas y abreviaturas

<b>Este término</b>	<b>Significa</b>
AM	modulación de amplitud
BBRAM	memoria de acceso al azar con batería de respaldo
D	diagnósticos
EEPROM	memoria para leer solamente, borrrable y programable eléctricamente
EPROM	memoria para leer solamente, borrrable y programable
ES	selcall de emergencia
FSK	cambio de frecuencia en clave
HF	alta frecuencia
ID	número de identificación
LCD	pantalla de cristal líquido
LSB	banda lateral inferior
LU	banda lateral superior o inferior opcional
NP	sin protección
P	protegido
PA	amplificador de potencia
PIN	número de identificación personal
PSTN	red pública de conmutación telefónica
PTT	aprete para hablar
RAM	memoria de acceso al azar
RDD	marcado directo de radphone
RTC	reloj de tiempo real
Rx	recepción
S	selcall

<b>Este término</b>	<b>Significa</b>
SEE	vea SEEPROM
SEEPROM	memoria en serie para leer solamente programable y borrrable eléctricamente
SLO	bloqueo de selcall
SSB	banda lateral única
ST	selcall/telcall
Tx	transmitir
TxD	inhabilitación de la programación de las frecuencias de transmisión
TxE	habilitación de la programación de las frecuencias de transmisión
USB	banda lateral superior
VCO	oscilador controlado por voltaje

## Glosario

<b>Este término</b>	<b>Significa</b>
antena de banda ancha	Esta es una antena que es capaz de recibir y enviar en un rango de frecuencias, sin tener que sintonizar la antena cada vez que la frecuencia cambia.
antena de látigo de sintonización automática	Esta es una antena de látigo diseñada para usarla con transceptores de canales múltiples. Usa un motor de pasos micro-controlado para producir una sintonización continua en el rango de frecuencias de operación del transceptor.
cabeza de control extendido	Un dispositivo de control ligado remotamente a la unidad del transceptor. Ejecuta exactamente la misma función del panel frontal de control del transceptor. Su uso principal es en situaciones donde el dispositivo de control y el transceptor no pueden ser ubicados juntos.

cable de control	Un cable que conecta dos ítems del equipo y que permite que la información de control pase de un equipo a otro.
canal	La identificación de una frecuencia.
comentario de canal	Esta es una descripción opcional del uso de un canal. Aparece en la parte superior de la pantalla en el modo de Canal.
dirección	Este es el número de su transceptor. Es el equivalente en radio a un número de teléfono. Con la Opción S o ST, si alguien desea llamarle directamente, ingresa éste número y envía la llamada. Este término se intercambia con ID.
estación	Una estación consiste en una fuente de poder, un transceptor, una antena, equipo auxiliar y cables de conexión apropiados.
estación de base fija	Esta es una estación permanente. No puede ser movida sin alguna preparación. Su antena puede ser una antena de banda ancha.
estación móvil	Esta es una estación que puede funcionar en movimiento o puede ser movida fácilmente.
frecuencia	La frecuencia de una onda de radio es el número de oscilaciones por segundo de las señales generadas o recibidas.
frecuencia del canal	Frecuencia del canal seleccionado.
FSK	Cambio de Frecuencia en Clave es la técnica de modulación utilizada para el envío de selcalls y telcalls.
ID	Este es el número de su transceptor. Es el equivalente en radio a un número de teléfono. Con la opción S o ST, si alguien desea llamarle directamente, ingresa este número y envía la llamada. Este término se intercambia con la dirección.  ID se puede referir también al número de 14 dígitos de identificación de su transceptor.

modo de Ajuste con Enlace	Este es un modo especial al cual se obtiene acceso cambiando de posición un enlace en su transceptor. El modo proporciona acceso a funciones de ajuste que se usan solamente en circunstancias especiales.
modo de Ajustes	Este modo le permite ajustar su transceptor de acuerdo a sus requisitos.
número de canal	Número de identificación asignado a un canal.
panel frontal	Un dispositivo de control conectado directamente a la unidad del transceptor.
red	Consiste en dos o más estaciones que se comunican en las mismas frecuencias.

## Unidades

<b>Medición</b>	<b>Unidad</b>	<b>Abreviatura</b>
Corriente	amperio	A
Distancia	metro	m
Frecuencia	hertz	Hz
Potencia	watt	W
Razón de potencia	decibel	dB
Voltaje	volt	V

## Múltiplos de unidades

<b>Prefijo</b>	<b>Nombre</b>	<b>Múltiplo</b>
M	mega	$10^6$
k	kilo	$10^3$
d	deci	$10^{-1}$
c	centi	$10^{-2}$
m	milli	$10^{-3}$
$\mu$	micro	$10^{-6}$

## Acerca de esta edición

Esta es la primera edición de la Guía del Usuario del Transceptor de HF BLU 9780.

## Documentos asociados

Esta Guía del Usuario es una de una serie de publicaciones relacionada con el transceptor de HF BLU 9780. Otros documentos asociados son los siguientes:

- Manual de Referencia del Transceptor de HF BLU 9780 (número de parte Codan 15-04110)
- Tarjeta de Referencia Rápida del Transceptor de HF BLU 9780 (número de parte Codan 06-01919)
- Manual de Servicio Técnico del Transceptor de HF BLU 9323/9360/9390/9780 (número de parte Codan 15-02056)

## 2 Vista general

---



Este capítulo proporciona una vista general de:

- la transmisión de radio de HF, describiendo los factores que afectarán una comunicación exitosa (2-2)
- la etiqueta para el uso de una radio de HF (2-6)
- el transceptor y el rango de características estándares (2-10)
- el control del transceptor (2-12)
- la pantalla del transceptor (2-15)
- el rango de características opcionales (2-17)

## Acerca de radiotransmisión usando HF BLU

La banda de Frecuencias Altas (HF) es el rango de frecuencias entre 3 y 30 MHz. Los radios de HF generalmente incluyen un rango de frecuencia entre 2 y 30 MHz.

Banda Lateral Única (BLU) es el término que se utiliza para describir el método para comprimir, en una señal más compacta, la información transmitida, ya sea, de voz o datos. Esto tiene como beneficio la reducción de la potencia necesaria para enviar una señal a cierta distancia. Esta forma de transmisión utiliza solamente la mitad del ancho de banda de radio que usan los radios de AM (banda lateral doble). Ya que solo se transmite una señal de banda lateral, BLU permite más canales de comunicación dentro del espectro de HF.

Los radios de HF BLU son principalmente usados para comunicaciones de largo alcance, donde distancias de 3000 o más kilómetros son posibles. Obstrucciones tales como edificios y montañas tienen poco efecto en las comunicaciones de largo alcance. Los radios de HF pueden cubrir distancias tan largas debido a la manera en que se propagan las señales de radio transmitidas.

Las ondas de radio de HF se propagan de tres maneras en forma simultánea:

- onda terrestre
- onda directa
- onda celestial

### **Onda terrestre**

Las ondas terrestres viajan cerca de la tierra por distancias cortas, típicamente hasta 100 km. sobre tierra y 300 km. sobre el mar. La distancia cubierta depende de la frecuencia de operación, la potencia transmitida y del tipo de terreno.

### **Onda directa**

Las ondas directas viajan en una línea visual directa desde el transmisor al receptor.

## Onda celestial

Las ondas celestiales son la forma de propagación de HF más importante. La onda de radio es transmitida hacia el cielo, donde se refleja en la ionósfera hacia un receptor distante en la Tierra.

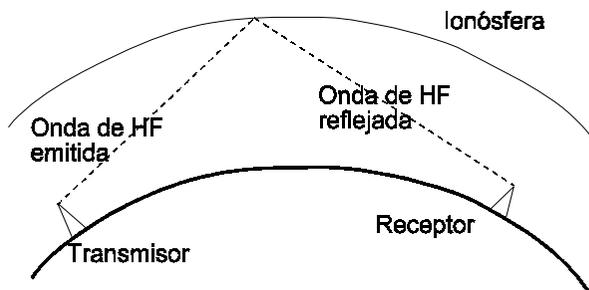


Figura 2-1: Propiedades reflectantes de la ionósfera

Las propiedades reflectantes de la ionósfera cambian durante el día, de estación a estación y anualmente.

## Frecuencia, distancia y hora

La cantidad de la onda de radio que se refleja dependerá de la frecuencia usada. Si la frecuencia es muy baja, la señal será absorbida por la ionósfera. Si la frecuencia es muy alta, la señal pasará a través de la ionósfera. Generalmente, en la banda de HF, las frecuencias en el rango de 2 a 10 MHz son consideradas bajas. Las frecuencias sobre 10 MHz son consideradas altas.

Una frecuencia escogida para transmisión durante el día podría no ser necesariamente la frecuencia adecuada para el uso nocturno. Durante el día, la ionósfera tiene muchas capas. Estas capas absorben las frecuencias bajas y reflejan las frecuencias más altas. En la noche, la ionósfera se adelgaza. Las frecuencias bajas absorbidas durante el día, serán ahora reflejadas. Las frecuencias altas reflejadas durante el día pasarán ahora a través de la ionósfera.

En verano, las comunicaciones de HF operan generalmente en frecuencias más altas que las utilizadas en invierno, para una misma distancia.

La actividad solar cambia en ciclos de once años, y la máxima actividad requiere el uso de frecuencias más altas.

Es importante recordar que usted podría necesitar cambiar de frecuencia para lograr la mejor comunicación. Es una práctica común el proporcionar tres o cuatro canales por red para esparcir las frecuencias de manera que sean adecuadas a todas las condiciones del día.

En comunicaciones de HF, las reglas prácticas generales son:

- mientras más alto el sol, más alta la frecuencia
- mientras más larga la distancia, más alta la frecuencia

Utilice la siguiente tabla, *como una guía solamente*, para distancias en comunicaciones de HF. El rendimiento real variará dependiendo de las condiciones.

Tabla 2-1: Distancias para comunicaciones de HF

<b>Frecuencia (MHz)</b>	<b>Rango (día) (km.)</b>	<b>Rango (noche) (km.)</b>
3	150	250
5	500	700
7	1100	1500
9	1800	2000
11	2200	2700
13	2800	3500
15	3300	4000
17	4000	4800

## Canales

Un canal es la identificación dada a una frecuencia. La frecuencia puede ser cualquiera dentro del rango de HF. El canal también tendrá una banda lateral y otras propiedades nominadas por el usuario.

Por ejemplo:

<b>Canal</b>	<b>Frecuencia (kHz)</b>	<b>Banda lateral</b>	<b>Protección</b>
1	2500	USB	P
3	2500	LU	NP
12	7580	USB	P

## Redes y exploración

Si usted está utilizando su transceptor como parte de una red, habrá un rango de frecuencias asignados a su red. Estas frecuencias cubrirán las frecuencias requeridas para mantener comunicaciones de HF a través del día.

Su transceptor viene incorporado con una capacidad para explorar un rango de frecuencias.

Para poder mantener la oportunidad de recibir comunicaciones de otros miembros en su red, se recomienda que programe su transceptor para que explore cuando el transceptor no esté siendo usado para conversar.

## Etiqueta para el uso de radios de HF

Para comunicarse por radio hay un procedimiento estándar.

Cuando usted establece comunicación, por primera vez, es costumbre nombrar la señal de llamada de la otra parte, y enseguida la propia. Por ejemplo:

”Alfa Bravo Uno, este es Alfa Bravo Dos. Me escucha? Cambio.”

En esta situación, usted está llamando a alguien con señal de llamada AB1. Su señal de llamada es AB2 (para una explicación acerca del alfabeto fonético, vea la Tabla 2-2).

Se utiliza la palabra ”Cambio” para indicar el término de su transmisión. Usted también puede programar su transceptor para que envíe un pip cuando usted suelte el **PTT** (vea *Activación del pip al soltar el PTT* en la página 11-10). Cuando su conversación con la otra persona finaliza, la persona que habla al último debería decir ”Fuera”.

Antes de transmitir, escuche el canal que usted va a utilizar. Asegúrese que no se esté llevando a cabo una comunicación de voz o datos. Espere hasta que el canal esté libre o seleccione otro canal.

No se deben usar groserías o un lenguaje ofensivo—podría ser castigado con multas considerables.

Mantenga las comunicaciones lo más cortas que sea posible.

Tabla 2-2: Alfabeto Fonético

<b>Letra</b>	<b>Palabra</b>	<b>Letra</b>	<b>Palabra</b>
A	Alpha	N	November
B	Bravo	O	Oscar
C	Charlie	P	Papa
D	Delta	Q	Quebec
E	Echo	R	Romeo
F	Foxtrot	S	Sierra
G	Golf	T	Tango
H	Hotel	U	Uniform
I	India	V	Victor
J	Juliet	W	Whiskey
K	Kilo	X	X-Ray
L	Lima	Y	Yankee
M	Mike	Z	Zulu

## Acerca del Transceptor de HF BLU 9780

El transceptor está disponible, ya sea, con control en el panel frontal o con una cabeza de control extendido con parlante separado. El transceptor también puede operar con un sistema de control múltiple que consiste en un panel de control frontal y hasta tres cabezas de control extendido. El transceptor está diseñado para bases fijas e instalaciones móviles.

El panel de control tiene 10 botones (conmutadores de membrana sellada), dos perillas y una Pantalla de Cristal Líquido (LCD). La pantalla para el modo Channel (Canal) muestra el estado operacional del transceptor incluyendo el número de canal, la frecuencia, ajustes de la opción de canal y el comentario del canal. Hay también una barra gráfica que indica la intensidad de la señal de transmisión y recepción.

El transceptor puede ser programado con hasta 15 canales.

El transceptor tiene la capacidad de inhabilitar el menú Setup (Ajustes) (vea en el Manual de Referencia del Transceptor de HF BLU 9780, el Capítulo 4, *Disponibilidad del Modo de Ajustes Activa/Inactiva*). Si esta capacidad ha sido inhabilitada, usted no podrá ejecutar ninguna de las funciones de ajuste como tampoco reconfigurar su transceptor.

## Modos de operación

El transceptor tiene seis modos de operación:

- modo de Canal
- modo de Clarificador
- modo de Opciones de Canal
- modo de Receptor de Sintonización Libre
- modo de Ajustes
- modo de Observación de Todos los Ajustes

El modo de Canal se utiliza más frecuentemente durante la operación normal.

El modo Clarificador es usado para ajustar la señal de audio en recepción, para compensar por las variaciones en la frecuencia (vea en la página 3-19, *Clarificación de la señal recibida*). Esto puede mejorar la calidad del audio de salida.

El modo de Opciones de Canal le permite examinar las opciones de un canal en particular (vea en la página 4-7, *Observación de las opciones de un canal seleccionado*).

El modo Receptor de Sintonización Libre le permite usar su transceptor para recibir una frecuencia que no esté programada en un canal específico (vea en la página 11-13, *Uso del transceptor como receptor de sintonización libre*).

El modo de Ajustes se usa para configurar el transceptor de la manera en la cual usted desea que opere.

El modo de Observación de Todos los Ajustes es utilizado para observar todos los ajustes que controlan a su transceptor (vea en la página 3-15, *Observación de los ajustes que controlan su transceptor*). Este modo resume las opciones que están instaladas y las que usted ha programado de acuerdo a sus necesidades.

## Características estándares

Su transceptor es proporcionado con un rango de características estándares:

- programación de frecuencias de transmisión (TxE)
- selcall de emergencia
- elección de banda lateral superior o inferior (LU)
- duplicación

### TxE

TxE significa "transmisión habilitada". Le permite programar frecuencias de transmisión en su transceptor. En algunos países, las autoridades que otorgan licencias no permiten programar las frecuencias de los canales de transmisión. En estos casos, los radios tendrán instaladas la Opción TxD o "transmisión inhabilitada" (vea en la página 2-17, *TxD*).

### Selcall de emergencia

Una selcall de emergencia es una manera simple y automática de llamar a cualquier estación en un caso de emergencia. Los tonos de llamada son parecidos a una sirena.

### LU

Esta característica permite programar, ya sea, banda lateral superior o inferior en un canal en particular. Cuando usted utiliza un canal con este ajuste, usted puede cambiar entre BLS y BLI presionando **USB/LSB**.

### Duplicación

La capacidad de duplicación permite copiar frecuencias y ajustes de un transceptor a otro. Esto es útil si usted administra una red de transceptores y desea prepararlos de la misma manera.

## Tipos de llamadas

Una selcall de emergencia es una manera simple y automática de llamar a cualquier estación en caso de emergencia.

Una llamada de voz es la manera más simple de hacer una llamada. Su llamada puede ser escuchada por cualquier estación sintonizada o que esté explorando su canal actual. Sin embargo, debido a la naturaleza de las ondas de radio de HF, la proporción de éxito al establecer comunicaciones con las partes deseadas podría ser baja, si se utilizan llamadas de voz solamente. El establecimiento de comunicaciones exitoso, con una parte en particular, mejora enormemente con el uso de selcall (vea en la página 8-1, *Trabajando con Selcall (Opción S, ST)*).

Una llamada de tonos le permite llamar a una estación capaz de reconocer su señal de llamada de dos tonos. Las llamadas de tonos son utilizadas en algunas redes para permitirle a los operadores móviles alertar a los operadores de las estaciones base.

## Controles

### El micrófono

Su micrófono tiene sólo un botón, aprete-para-hablar o **PTT**, ubicado a un costado del micrófono. El enchufe para el micrófono es el enchufe principal en el panel frontal o en la cabeza de control extendido.

Si usted ha adquirido la Opción PH, habrá otro enchufe más pequeño en el panel frontal directamente encima del enchufe para el micrófono (vea en la página 2-22, *Opción PH*).

Si usted ha adquirido la Opción S o la Opción ST usted dispondrá de un micrófono con teclado (vea la página 2-17, *Opción S*).

### El panel frontal de control y la cabeza de control extendido

El transceptor puede ser controlado, ya sea, por medio del panel frontal de control o por la cabeza de control extendido.

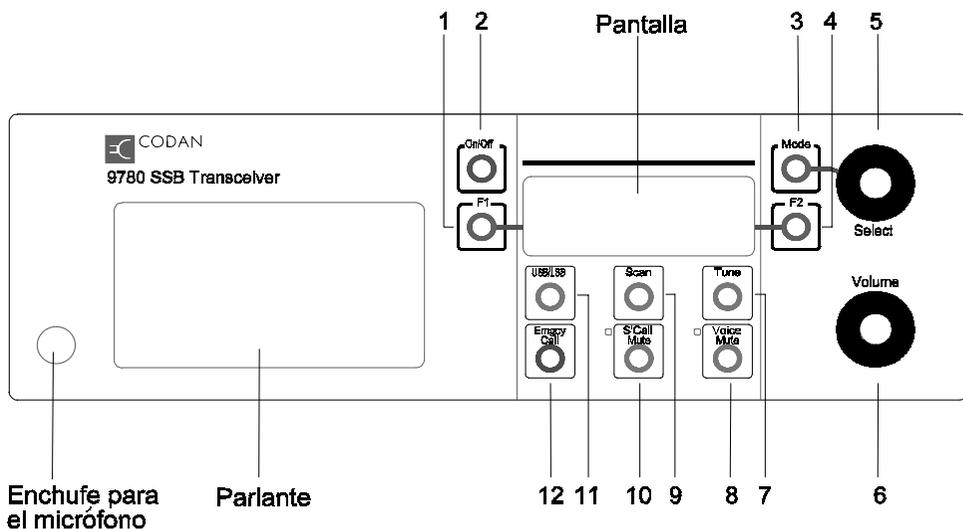


Figura 2-2: Panel frontal del 9780

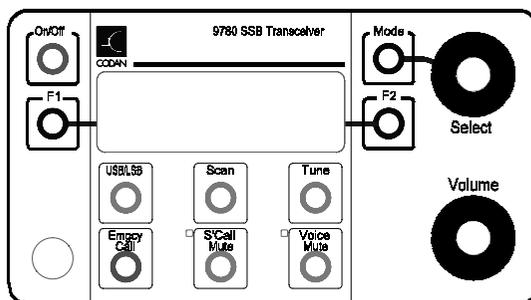


Figura 2-3: Cabeza de control extendido del 9780

No.	Botón/perilla	Función
1	<b>F1</b>	Ejecuta la operación indicada en el campo F1 de la pantalla (vea la página 2-15, <i>Pantalla del modo de Canal</i> )
2	<b>On/Off</b>	Enciende o apaga el transceptor
3	<b>Mode</b>	Se usa para recorrer cíclicamente los modos de operación del transceptor (vea la página 3-4, <i>Selección de un modo de operación</i> )
4	<b>F2</b>	Ejecuta las operaciones indicadas en el campo F2 de la pantalla (vea la página 2-15, <i>Pantalla del modo de Canal</i> )
5	<b>Select</b>	Se usa para seleccionar canales o ingresar información (vea la página 3-14, <i>Uso de Select y Volume para ingresar información</i> )
6	<b>Volume</b>	Se usa para cambiar el volumen o ingresar información (vea la página 3-14, <i>Uso de Select y Volume para ingresar información</i> )
7	<b>Tune</b>	Sintoniza una antena de látigo de sintonización automática a la frecuencia del canal seleccionado

<b>No.</b>	<b>Botón/perilla</b>	<b>Función</b>
8	<b>Voice Mute</b>	Remueve el ruido de fondo normal, cuando no hay señales de audio
9	<b>Scan</b>	Activa o desactiva la exploración de los canales de una tabla de exploración
10	<b>S'call Mute</b>	Remueve el ruido de fondo normal, hasta que se recibe una selcall
11	<b>USB/LSB</b>	Selecciona banda lateral superior o inferior, si están disponibles para el canal seleccionado
12	<b>Emgcy Call</b>	Envía una llamada de emergencia

## Pantalla del modo de Canal

La pantalla del modo de Canal consiste en 10 campos que proporcionan información del estado actual de su transceptor.

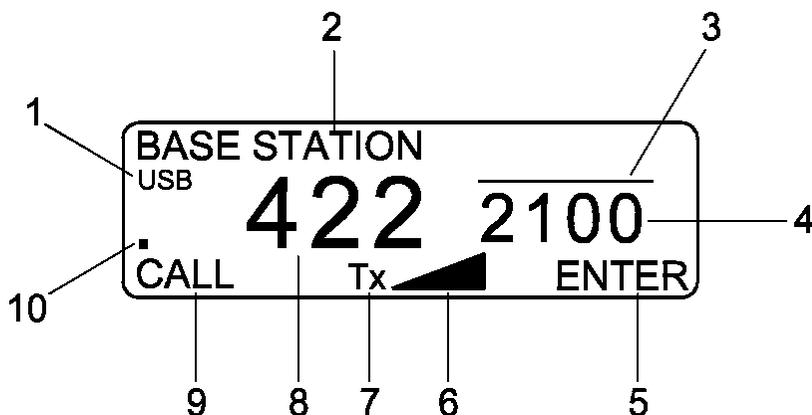


Figura 2-4: La pantalla del modo de Canal

No.	Campo	Función
1	Banda lateral	Muestra la opción de banda lateral seleccionada para este canal
2	Comentario de Canal	Muestra una descripción del uso de este canal (opcional)
3	Barra de recepción	Indica que el canal es un canal de recepción solamente; si la barra no aparece en este campo, usted puede transmitir en este canal
4	Frecuencia de canal	Indica la frecuencia de transmisión o la de recepción (kHz) del canal actual
5	F2	Indica en la esquina inferior derecha de la pantalla la función actual del botón <b>F2</b>
6	Intensidad de la señal	Indica la intensidad de la señal transmitida o recibida
7	Tx/Rx	Indica si el transceptor está transmitiendo o recibiendo

- |    |                     |   |
|----|---------------------|---|
| 8  | Número de canal     | Muestra el número de canal del canal actual   |
| 9  | F1                  | Indica la función actual del botón <b>F1</b> en la esquina inferior izquierda de la pantalla          |
| 10 | Protección de Canal | Indica que el canal no está protegido. Si el canal actual está protegido, este campo estará en blanco |

Cuando el transceptor no esté en el modo de Canal, en la pantalla aparecerá información relevante a la tareas que usted esté ejecutando. Esta información será discutida en el contexto apropiado.

# Opciones

Las siguientes opciones están disponibles:

- inhabilitación de la programación de las frecuencias de transmisión (TxD)
- Opción S—selcall, incluyendo bloqueo de selcall
- Opción ST—selcall, incluyendo bloqueo de selcall y telcall
- Opción D—llamadas de estado y diagnóstico local
- Opción M—código morse
- Opción AM—transmisión de AM
- Opción LF—extensión del rango de frecuencias bajas a 1.6 MHz
- Opción PH—auriculares

## TxD

Esta opción inhabilita la programación de canales con frecuencias nuevas de transmisión y evita el borrado de canales protegidos. Si usted edita un canal de transmisión y le cambia la frecuencia, éste se convierte automáticamente en un canal de recepción solamente.

## Opción S

La opción S le permitirá hacer o recibir selcalls. Usted puede llamar a una estación de una manera similar a una llamada telefónica normal. Usted necesitará saber la dirección de selcall de la estación a la cual desea llamar y además, tener frecuencias de canales comunes con la otra estación.

Si usted ha adquirido la Opción S, dispondrá de un micrófono con teclado.

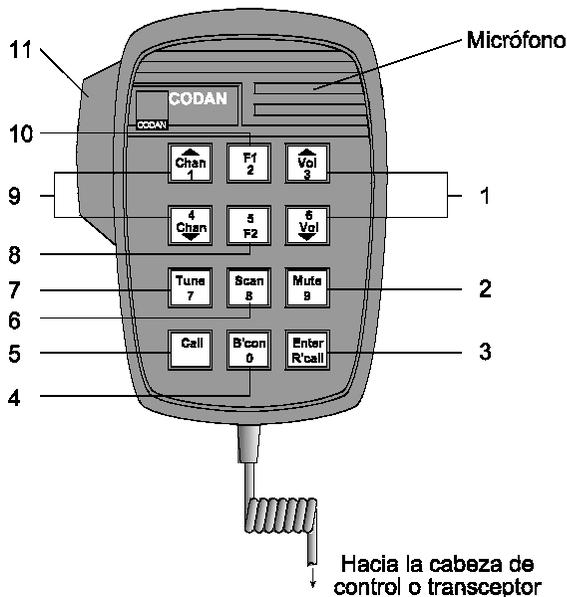


Figura 2-5: El teclado del micrófono

No.	Botón	Función
1		Se usa para cambiar el volumen cuando el transceptor está en el modo de Canal
		Se usan para ingresar 3 y 6 cuando se puede ingresar un número
2		Activa o desactiva el silenciador, en cualquier ajuste de silenciador seleccionado al último en el panel de control
		Se usa para ingresar 9 cuando se puede ingresar un número
3		Se usa para ingresar información al transceptor. Puede ser utilizado en vez de <b>F2</b> , si la función en el campo F2 es <b>ENTER</b>

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 4 |    | Prepara el transceptor para hacer una llamada de faro<br><br>Se usa para ingresar 0 cuando se puede ingresar un número   |
| 5 |    | Envía una llamada en el canal actual   |
| 6 |    | Activa o desactiva la exploración de canales en una tabla de exploración<br><br>Se usa para ingresar 8 cuando se puede ingresar un número  |
| 7 |    | Sintoniza una antena automática o un sintonizador a la frecuencia del canal seleccionado<br><br>Se usa para ingresar 7 cuando se puede ingresar un número  |
| 8 |    | Cuando el transceptor está en el modo de Canal, ejecuta la operación indicada en el campo F2 de la pantalla (vea en la página 2-15, <i>Pantalla del modo de Canal</i> )<br><br>Se usa para ingresar 5 cuando se puede ingresar un número |
| 9 | <br> | Usada para cambiar de canal cuando el transceptor está en el modo de Canal<br><br>Se usan para ingresar 1 y 4 cuando se pueden ingresar números  |

- |    |                       |  |
|----|-----------------------|--|
| 10 | <b>F1</b><br><b>2</b> | <p>Cuando el transceptor está en el modo de Canal, ejecuta la operación indicada en el campo F1 de la pantalla (vea en la página 2-15, <i>Pantalla del modo de Canal</i>)</p> <p>Se usa para ingresar 2 cuando se puede ingresar un número</p> |
| 11 | <b>PTT</b>            | <p>Se usa para transmitir una llamada de voz</p> <p>Restablece la pantalla al nivel de menú anterior o al modo de Canal</p>  |



En la mayoría de los casos, usted puede usar las teclas del micrófono en lugar de las teclas o perillas del panel frontal. Por ejemplo, **Enter/R'call** del micrófono puede reemplazar a **F2(ENTER)** en el panel frontal (otras funciones **F2** requerirán que usted presione **F2**). Los números de canales o de frecuencias pueden ser ingresados utilizando el teclado. Los números de las opciones del menú pueden ser ingresados utilizando el teclado—usted no tiene que presionar **Enter/R'call** o **F2(ENTER)** después de cada número.

## Opción ST

Esta opción es igual a la Opción S, con la excepción que usted tiene la opción adicional de hacer llamadas telefónicas a través de su transceptor. Para hacer esto, usted debe tener acceso a una red de radio conectada a un sistema de Interconexión Telefónica (IPC-500).

Usted puede hacer telcalls a estaciones equipadas con unidades privadas de interconexión telefónica, tal como IPC-500.



Su conversación puede ser escuchada por cualquier persona con equipos sintonizados en su frecuencia de transmisión.

## Redes privadas

La Figura 2-6 muestra una red privada típica para hacer llamadas telefónicas. Estaciones móviles que desean realizar llamadas telefónicas envían telcalls a la estación base.

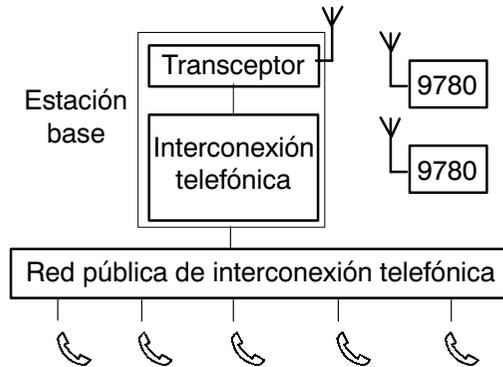


Figura 2-6: Red privada para hacer llamadas telefónicas

Usted puede especificar números de teléfonos de hasta dieciséis dígitos. Para evitar ingresar el número telefónico cada vez que hace una llamada, usted puede programar hasta diez números de teléfonos en una guía de teléfonos (vea en la página 9-2, *Programación de una guía de teléfonos*).

## Opción D

Esta opción le permite obtener información acerca de un transceptor remoto. El transceptor que usted interroga responderá automáticamente si tiene también la opción de llamada de estado habilitada.

Los diagnósticos locales proporcionarán información acerca del desempeño de su propio transceptor.

La información proporcionada es útil para los técnicos durante la instalación y localización de fallas.

## Opción M

Esta opción permite enviar código morse desde su transceptor. Si usted ha adquirido esta opción, el panel posterior de su transceptor tendrá un enchufe extra adecuado para equipo morse.

## Opción AM

Esta opción permite hacer una transmisión de AM modificada a estaciones de AM incapaces de comunicaciones de banda lateral. La señal consiste de una portadora y de una banda lateral. En recepción, el ajuste de AM opera automáticamente como BLS.

## Opción LF

Esta opción extiende el límite inferior de frecuencia del transceptor a 1.6 MHz.

## Opción PH

Esta opción le permite utilizar auriculares con su transceptor. Habrá un enchufe adicional en el panel frontal de su transceptor, directamente encima del enchufe para el micrófono.

## 3 Para empezar

---

Este capítulo contiene procedimientos básicos que le ayudarán a familiarizarse con la operación básica y las opciones de menú de su transceptor.

Los temas cubiertos en éste capítulo son:

- encendido del transceptor (3-2)
- selección de un modo de operación (3-4)
- ajustes básicos—volumen, brillo, contraste, volumen de los pips, ajuste y calibración del reloj (3-6)
- uso de **Select** y **Volume** para ingresar información (3-14)
- observación de los ajustes que controlan su transceptor (3-15)
- selección de una banda lateral (3-16)
- sintonización de la antena (3-17)
- clarificación de la señal recibida (3-19)
- uso del micrófono (3-20)
- silenciamiento del transceptor (3-21)

## Encendido del transceptor

- Presione **On/Off**.

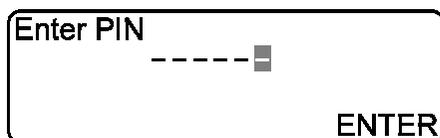
Aparecen, brevemente, mensajes de encendido.

Si su transceptor no necesita un Número de Identificación Personal (PIN), usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Ingreso de un PIN

- Si su transceptor tiene programado un PIN de acceso, usted verá la siguiente pantalla.



- Ingrese su PIN (vea en la página 3-14, *Usa de Select y Volume para ingresar información*).
- Presione **F2(ENTER)** para ingresar su PIN.

Si su PIN es ingresado correctamente, se mostrará la pantalla que aparece al principio de la página.

Si su PIN es ingresado incorrectamente, el transceptor se apagará automáticamente. Repita los pasos desde *Encendido del transceptor*.



Si usted olvida su PIN, tendrá que solicitar que Codan le proporcione una contraseña especial para borrar el PIN, antes que pueda utilizar nuevamente el transceptor (vea en la página 11-23, *Usa de una contraseña para habilitar las opciones del transceptor*).

## Apagado del transceptor

- Presione **On/Off**.

## Selección de un modo de operación

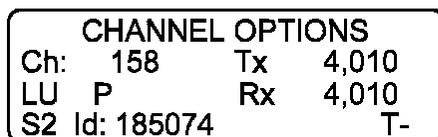
Su transceptor tiene seis modos diferentes de operación. Si su transceptor no está en el modo de Canal y no se ha tocado por más de 30 segundos, volverá al modo de Canal. A continuación se muestra una pantalla típica para el modo de Canal.



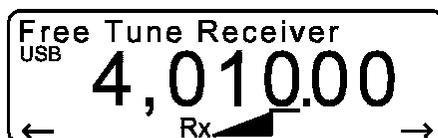
- Presione **Mode** para ver la pantalla del modo Clarificador.



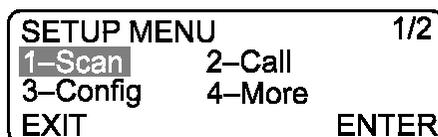
- Presione **Mode** nuevamente para ver la pantalla del modo de Opciones de Canal.



- Presione **Mode** nuevamente para ver la pantalla del modo de Receptor de Sintonización Libre.



- Presione **Mode** nuevamente para ver la pantalla del modo de Ajustes.



- Presione **Mode** nuevamente para ver la pantalla del modo de Observación de Todos los Ajustes.



- Presione **Mode** nuevamente para volver al modo de Canal.

## Ajustes básicos

### Ajuste del volumen

- Para aumentar el volumen, gire **Volume** en el sentido de los punteros del reloj.

Si usted desea disminuir el volumen, gire **Volume** en el sentido contrario a los punteros del reloj.

### Ajuste del brillo de la pantalla usando Volume

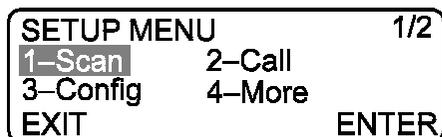
- Si usted desea aumentar el brillo de la pantalla, presione y mantenga presionado **On/Off** mientras gira **Volume** en el sentido de los punteros del reloj.

Si usted desea disminuir el brillo de la pantalla, presione y mantenga presionado **On/Off** mientras gira **Volume** en el sentido contrario a los punteros del reloj.

### Ajuste del brillo de la pantalla usando Setup

#### Seleccione el modo de Ajustes

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para recorrer el menú de Ajustes.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
1	<b>Display</b>	<b>DISPLAY MENU</b> (Menú de Pantalla)
1	<b>Bright</b>	<b>LCD Brightness</b> (Brillo de la Pantalla)

LCD Brightness  
Adjust brightness  
with Select knob.  
EXIT ENTER

### Ajuste del brillo

- Si usted desea aumentar el brillo de la pantalla, gire **Select** en el sentido de los punteros del reloj.

Si usted desea disminuir el brillo de la pantalla, gire **Select** en el sentido contrario a los punteros del reloj.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el ajuste del brillo.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

### Ajuste del contraste de la pantalla usando Select

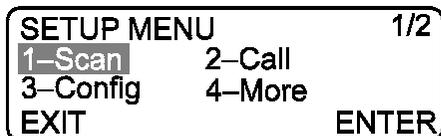
- Si usted desea oscurecer el fondo de la pantalla, presione y mantenga presionado **On/Off** mientras gira **Select** en el sentido de los punteros del reloj.

Si usted desea aclarar el fondo de la pantalla, presione y mantenga presionado **On/Off** mientras gira **Select** en el sentido contrario a los punteros del reloj.

## Ajuste del contraste de la pantalla usando Setup

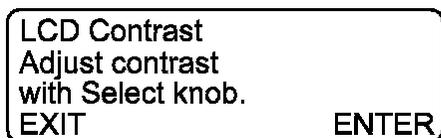
### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para recorrer el menú Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
1	<b>Display</b>	<b>DISPLAY MENU</b> (Menú de Pantalla)
2	<b>Contrast</b>	<b>LCD Contrast</b> (Contraste de la Pantalla)



### Ajuste del contraste

- Si usted desea oscurecer el fondo de la pantalla, gire **Select** en el sentido de los punteros del reloj.

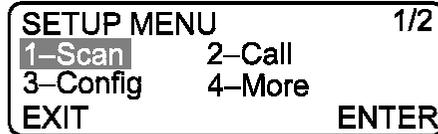
Si usted desea aclarar el fondo de la pantalla, gire **Select** en el sentido contrario a los punteros del reloj.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el ajustes del contraste.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Ajuste del volumen de los pips

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para recorrer el menú Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
3	<b>Beeps</b>	<b>Adjust Beep Volume</b> (Ajuste del Volumen del Pip)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Selección del volumen de los pips

- Gire **Select** para destacar la opción que usted desea.

<b>Normal</b>	Pips de error altos y pips de aceptación bajos
<b>Soft</b>	Todos los pips bajos
<b>Loud</b>	Todos los pips fuertes

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el ajuste del volumen de los pips.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Ajuste del reloj

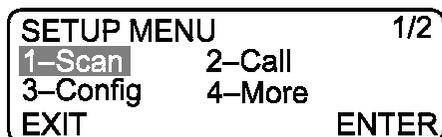
Se usa el reloj para registrar la hora de las selcalls de emergencia recibidas (y también de las selcalls, telcalls y llamadas de estado si usted tiene la opción S, ST o D instalada). La hora es almacenada en la memoria de llamadas.



Para cambiar la hora, usted debe completar todos los pasos de este procedimiento. Si usted abandona el procedimiento antes del final, todos los cambios serán eliminados.

### Seleccione el modo de Ajustes (Setup)

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para recorrer el menú Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
4	<b>More</b> (Más)	<b>SETUP MENU</b> (Menú de Ajustes)
1	<b>Time</b> (Hora)	<b>TIME SETUP MENU</b> (Menú de Ajustes de la Hora)
1	<b>Set</b> (Ajuste)	<b>TIME SETUP</b> (Ajuste de la Hora)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



El reloj se detiene. La pantalla le pide **Enter hours** (ingrese la hora).

### Ingreso de la hora

- Ingrese la hora usando **Select** y **Volume** (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

Use el formato de 24 horas. Ejemplo: 14 en lugar de las 2 PM.

- Presione **F2(ENTER)**.

La pantalla le pide **Enter minutes** (ingrese los minutos).

- Ingrese los minutos usando **Select** y **Volume**.

Ingrese una hora unos minutos adelantada. Esto le dará tiempo para ingresar la fecha.

- Presione **F2(ENTER)**.

La pantalla le dice **Select date format** (seleccione el formato de la fecha).

### Ingreso de la fecha

- Gire **Select** para destacar el formato de fecha que usted desea.

**D/M/Y**      Día/Mes/Año

**M/D/Y**      Mes/Día/Año

- Presione **F2(ENTER)**.

Dependiendo de la elección de formato en la fecha, la pantalla le pedirá **Enter days** (ingrese el día) o **Enter months** (ingrese el mes).

- Ingrese el día o el mes usando **Select** y **Volume**.

- Presione **F2(ENTER)**.

Dependiendo de la elección de formato de fecha, la pantalla le pide **Enter months** (ingrese el mes) o **Enter days** (ingrese el día).

- Ingrese el mes o el día usando **Select** y **Volume**.

- Presione **F2(ENTER)**.  
La pantalla le pide **Enter years** (ingrese el año).
- Ingrese el año usando **Select** y **Volume**.
- Presione **F2(SAVE)** cuando la hora actual sea igual a la de la pantalla del transceptor.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.



Si usted está ajustando el reloj por primera vez, podría necesitar calibrarlo (vea mas abajo, *Ajuste de la calibración del reloj*).

## Ajuste de la calibración del reloj

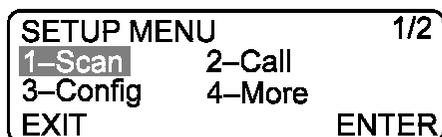
Después de un tiempo, usted podría encontrar que el reloj de su transceptor está atrasado o adelantado. Usted puede cambiar la velocidad de operación del reloj de su transceptor ajustando el número de segundos que el reloj gana o pierde cada mes.



Cuando usted calibre el reloj por primera vez, ajuste a cero el valor de la calibración.

## Seleccione el modo de Ajustes

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



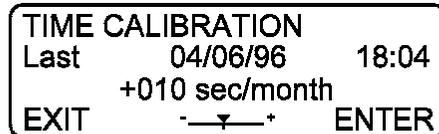
- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para recorrer el menú Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
4	<b>More</b> (Más)	<b>SETUP MENU</b> (Menú de Ajustes)
1	<b>Time</b> (Hora)	<b>TIME SETUP MENU</b> (Menú de Ajustes de la Hora)
2	<b>Calib</b>	<b>TIME CALIBRATION</b> (Calibración del Reloj)



TIME CALIBRATION  
Only use to adjust  
fast or slow clock  
EXIT ENTER

- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



TIME CALIBRATION  
Last 04/06/96 18:04  
+010 sec/month  
EXIT -▼+ ENTER

La pantalla muestra la fecha y la hora en que se realizó la última calibración del reloj.

### Calibración del reloj

- Gire **Select** para ajustar la calibración.

El rango de calibración es -155 a +310 segundos por mes, en pasos de 10 segundos.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el valor de la calibración.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Uso de Select y Volume para ingresar información

En situaciones donde usted necesita este procedimiento, un apuntador intermitente estará indicando un carácter en la pantalla.

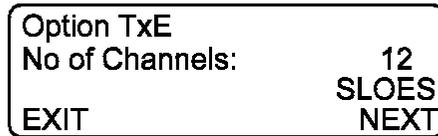
- Gire **Volume** para mover el apuntador intermitente al carácter que usted desea cambiar dentro del mismo campo de edición.
- Gire **Select** para aumentar o disminuir el valor del carácter.
- Repita estos pasos hasta que complete todos los cambios deseados, dentro de un campo de edición.

## Observación de los ajustes que controlan su transceptor

En el modo View All Settings (Observación de Todos los Ajustes), usted puede observar los ajustes que controlan la operación de su transceptor. La pantalla muestra información relacionada con todas las características estándar de su transceptor, al igual que características opcionales que usted haya instalado.

### Selección del modo View All Settings (Observación de Todos los Ajustes)

- Presione **Mode** repetidamente hasta que vea una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** en el sentido de los punteros del reloj o presione **F2(NEXT)** para recorrer cíclicamente cada pantalla.

Si usted desea volver a la pantalla previa, gire **Select** en el sentido contrario a los punteros del reloj.

- Presione **F1(EXIT)** o **Mode** para volver al modo de Canal.

## Selección de una banda lateral

El botón **USB/LSB** en el panel de control conmuta entre banda lateral superior, banda lateral inferior y AM (si la Opción AM está instalada) dependiendo del ajuste del canal actual. Usted puede cambiar solamente entre BLS y BLU en un canal que esté programado para LU, en canales para recepción solamente y en los de sintonización libre.

Si la Opción AM está instalada, usted puede transmitir una transmisión de AM a estaciones de AM incapaces de comunicaciones en banda lateral.

Usted puede recibir transmisiones de AM, ya sea, en AM, BLS o BLI. Usted puede encontrar que cambiando entre BLS y BLI mejora la recepción de una difusión en AM.

- Si su transceptor está explorando, presione **Scan** o **PTT** para detener la exploración.
- Presione **USB/LSB** para recorrer en forma cíclica las opciones de banda lateral, hasta que usted encuentre la que desea.

## Sintonización de la antena

Si usted tiene un sintonizador de antena manual o automático, deberá sintonizar la antena después de seleccionar el canal en el cual desea transmitir o recibir.

### Antena de látigo de sintonización automática

- Gire **Select** hasta que vea el canal que desea usar.

Usted puede seleccionar también el canal usando el número de canal o la frecuencia (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

- Revise que el canal esté libre de tráfico de voz o datos.
- Presione **Tune**.

El estado del proceso de sintonización se indica en la siguiente tabla:

Mensaje	Pips	Significado
<b>Tune Fail</b> (Sintonización Falló)	Dos pips fuertes de tono bajo	Incapaz de sintonizar la antena
<b>Tune Pass</b> (Sintonización Satisfactoria)	Dos pips suaves de tono alto	Sintonización exitosa de la antena
<b>Tuner Fault</b> (Falla del Sintonizador, mostrado por 10 segundos)	Dos pips fuertes de tono bajo	Falló la sintonización de la antena después de dos minutos
<b>Tuning</b> (Sintonización)	Dos pips suaves de tono alto cada segundo	Sintonizando ahora la antena

## Alambre largo con sintonizador de antena automático

- Gire **Select** hasta que vea el canal que desea usar.

Usted puede seleccionar también el canal usando el número de canal o la frecuencia (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

- Revise que el canal esté libre de tráfico de voz o datos.
- Presione **Tune**.

## Antena de látigo con tomas

- Conecte el cable de antena a la toma correspondiente a la frecuencia del canal que usted desea usar.

Tenga cuidado de enrollar el cable de la antena en forma pareja a lo largo de la antena de látigo.

- Gire **Select** hasta que vea el canal en el cual desea transmitir.

## Clarificación de la señal recibida

Si la señal de voz que está recibiendo no es muy clara, usted puede mejorar la claridad de la señal variando levemente la frecuencia de su canal actual para igualarla a la señal recibida.

- Presione **Mode** repetidamente hasta que vea la pantalla para el modo Clarifier (Clarificador).



- Gire **Select** para clarificar la señal de voz recibida.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

El ajuste de claridad que usted realizó permanecerá en el canal hasta que seleccione otro canal, restableciendo el ajuste a su valor central.

## Uso del micrófono

- Espere hasta que el canal esté libre de todo tráfico de voz o datos.
- Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca.
- Cuando desee hablar, presione y mantenga presionado el **PTT**.

Hable claramente con volumen y velocidad normal.

Diga "cambio" para indicar que usted ha terminado de hablar (o consulte la página 11-10, *Activación del pip al soltar el PTT*).

- Suelte el **PTT**.



Recuerde que su conversación puede ser escuchada por cualquier persona que esté sintonizada en su frecuencia de transmisión.

## Silenciamiento del transceptor

El silenciamiento permite silenciar el transceptor, así usted no oirá ruido indeseable de fondo en el canal, hasta que se detecte voz o reciba una Selcall (Opciones S y ST solamente).



A veces el silenciador será desactivado por un ruido excesivo en el canal.

### Uso de Voice Mute cuando no se está explorando

- Presione **Voice Mute** para silenciar el transceptor.

Si usted desea escuchar el tráfico del canal, presione nuevamente **Voice Mute**.

### Uso de Voice Mute mientras se está explorando

- Presione **Voice Mute** para cambiar el tipo de exploración.

**Pause Scan** (por primera vez) La exploración será continua hasta que se detecte voz en el canal. La exploración pausará por cinco segundos y continuará enseguida.

**Hold Scan** (por segunda vez) La exploración será continua hasta que se detecte voz en el canal. La exploración se suspenderá en ese canal mientras se detecte voz y continuará enseguida.

**Scanning** (por tercera vez) La exploración es continua. Se pueden oír transmisiones de voz. El silenciador no está activado.

Para empezar

Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

## 4 Trabajando con canales

---



Un canal es la identificación dada a un grupo de parámetros que define a una trayectoria de comunicaciones. La base de un canal es su frecuencia de recepción y transmisión, banda lateral, protección y comentario de canal. Parámetros adicionales pueden ser un grupo de tonos y un grupo de selcall.

Su transceptor tiene la capacidad de programar las frecuencias de transmisión del canal. Esto es instalado en forma estándar. Si está operando su transceptor en un país que tiene regulaciones de licencias estrictas, el uso de esta función podría no estar permitido. En estos casos, la opción preferida podría ser la Opción TxD.

Su transceptor tiene hasta 15 canales.

Este capítulo describe las siguientes operaciones:

- selección de un canal (4-2)
- observación de las opciones de un canal seleccionado (4-7)
- creación o edición de un canal (TxE) (4-8)
- creación o edición de un canal (TxD) (4-13)
- borrado de un canal (4-18)

## Selección de un canal

Antes de poder realizar una llamada usted necesita seleccionar un canal apropiado. Éste dependerá de la hora y la distancia a la cual usted desea transmitir (vea en la página 2-3, *Frecuencia, distancia y hora*).

Hay tres formas de seleccionar un canal:

- selección de un canal recorriendo una lista de canales
- selección de un canal ingresando el número del canal
- selección de un canal ingresando la frecuencia del canal

## Selección de un canal recorriendo una lista de canales

### Seleccione el modo de Canal (Channel)

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione repetidamente **Mode** hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



### Selección de un canal

- Gire **Select** hasta que vea el canal en el cual usted desea recibir o transmitir.

## Selección de un canal ingresando el número del canal

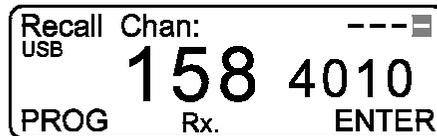
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione repetidamente **Mode** hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



### Selección de un canal

- Presione **F2(ENTER)** para ver la pantalla **Recall Chan.**



- Ingrese el número de canal usando **Select** y **Volume** (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).
- Presione **F2(ENTER)**.

Si usted ingresa un número de canal que no existe en su transceptor, éste emitirá un pip y mostrará el mensaje **Channel not found** (Canal no encontrado) y enseguida seleccionará el canal con el próximo número más alto.

## Selección de un canal ingresando la frecuencia del canal

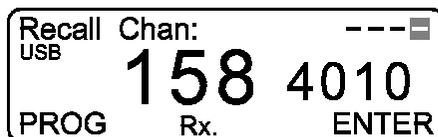
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione repetidamente **Mode** hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



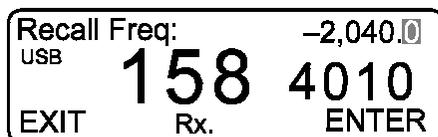
### Selección de un canal

- Presione **F2(ENTER)** para ver la pantalla **Recall Chan.**



- Ingrese la frecuencia de recepción del canal usando **Select** y **Volume** (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

Ingrese la frecuencia como un número de cinco o seis dígitos, es decir, ingrese 20400 para 2040 kHz. La pantalla cambiará y se parecerá a la siguiente:



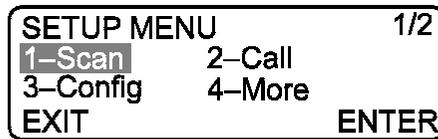
Si usted no puede ingresar un número de cinco o seis dígitos, significa que la capacidad para seleccionar el canal por su frecuencia de recepción ha sido inhabilitada (vea en la página 4-5, *Habilitando/Inhabilitando la capacidad de seleccionar canales por su frecuencia*).

- Presione **F2(ENTER)**.

Si usted ingresa una frecuencia de canal que no existe en su transceptor, éste emitirá un pip y mostrará el mensaje **Frequency Not Found** (Frecuencia no encontrada) y enseguida seleccionará el canal con la próxima frecuencia de canal más alta.

## Habilitando/Inhabilitando la capacidad de seleccionar canales por su frecuencia

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para recorrer el menú Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
2	<b>Recall</b>	<b>Recall by Frequency</b> (Seleccionar por Frecuencia)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** para destacar la opción que usted desea.

**DISABLED** (Inhabilitado) Usted no podrá seleccionar un canal usando su frecuencia

**ENABLED** (Inhabilitado) Usted puede seleccionar un canal usando su frecuencia



Inhabilitando la capacidad de seleccionar un canal por su frecuencia desactivará también el modo de Recepción de Sintonización Libre y usted no podrá programar canales de recepción.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción de selección que usted desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Observación de las opciones de un canal seleccionado

En la pantalla Channel Options (Opciones de Canal) aparece información referente a como el canal ha sido programado.

### Seleccione el modo Channel Options (Opciones de Canal)

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo Channel Options.

CHANNEL OPTIONS			
Ch:	158	Tx	4,010
LU	P	Rx	4,010
S2 Id:	185074		T-

El canal mostrado en la pantalla era el canal actual cuando usted presionó **Mode**.

- Si usted desea ver las opciones de otro canal, gire **Select** hasta que encuentre el canal que desea.
- Presione **Mode** repetidamente para volver al modo de Canal.

## Creación o edición de un canal (TxE)

Su transceptor tiene incorporada en forma estándar la capacidad de programar frecuencias de transmisión (TxE) y de recepción .

Los canales de transmisión consisten en:

- frecuencia de recepción
- frecuencia de transmisión
- banda lateral
- grupo de llamadas de tonos
- grupo de selcall (opcional)
- protección de canal
- comentario de canal

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



### Selección de un canal

- Si usted desea editar un canal existente, seleccione el canal que usted desea (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

Si usted desea crear un canal nuevo, seleccione cualquier canal y enseguida proceda con el siguiente paso.

- Presione *dos veces* **F2(ENTER)** para ver la pantalla **Enter Channel No.** (Ingrese el número de canal).

### Ingreso del número de canal

- Ingrese el número del canal que usted desea crear usando **Select** y **Volume** (vea en la página 3-14, *Usa de Select y Volume para ingresar información*).

Si usted no desea cambiar el número de canal, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)**.

Si usted está editando un canal existente, el transceptor emitirá un pip y aparecerá en la pantalla el mensaje **Channel used** (Canal utilizado). Presione **F2(ENTER)** para continuar.

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:

La pantalla dice **Enter Receive Freq** (Ingrese la frecuencia de recepción).

### Programación de la frecuencia de recepción

- Ingrese la frecuencia de recepción usando **Select** y **Volume**.

Si usted no desea cambiar la frecuencia de recepción, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla dice **Enter Transmit Freq** (Ingrese la frecuencia de transmisión).

### Programación de la frecuencia de transmisión

- Ingrese la frecuencia de transmisión usando **Select** y **Volume**.

Si usted desea cambiar el canal a canal de recepción solamente, ingrese una frecuencia de transmisión de 0 Hz.

Si no desea cambiar la frecuencia de transmisión, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla dice **Enter Options** (Ingrese sus opciones).

### Programación de la banda lateral

- Gire **Select** para destacar la banda lateral que desea.

<b>USB</b>	banda lateral superior
<b>LSB</b>	banda lateral inferior
<b>LU</b>	banda lateral superior o inferior puede ser seleccionada de acuerdo a sus necesidades
<b>AM</b> (Opción AM)	transmisión AM disponible

Si usted no desea cambiar la banda lateral, proceda con el siguiente paso.

### Programación del grupo de llamada de tonos

- Gire **Volume** para destacar el grupo de llamada de tonos.
- Gire **Select** para destacar el grupo de llamada de tonos que desea.

<b>T-</b>	Llamada de tonos inhabilitada
<b>T1</b>	Grupo 1 de llamada de tonos
<b>T2</b>	Grupo 2 de llamada de tonos
<b>T3</b>	Grupo 3 de llamada de tonos
<b>T4</b>	Grupo 4 de llamada de tonos

Si usted no desea cambiar la programación del grupo de llamada de tonos, proceda con el siguiente paso.

### Programación del grupo de selcall (Opciones S, ST)



El grupo de selcall será seleccionable incluso si usted *no tiene* instalada la Opción S o ST. En este caso, su selección será usada solamente para selcalls de emergencia.

- Gire **Volume** para destacar el grupo de selcall.
- Gire **Select** para destacar el grupo de selcall que usted desea.

<b>S-</b>	Selcalls inhabilitadas
<b>S1</b>	Grupo 1 de Selcall
<b>S2</b>	Grupo 2 de Selcall
<b>S3</b>	Grupo 3 de Selcall
<b>S4</b>	Grupo 4 de Selcall
<b>S5</b>	Grupo 5 de Selcall

Si usted no desea cambiar la programación del grupo de selcall, proceda con el siguiente paso.

## Programación de la protección del canal

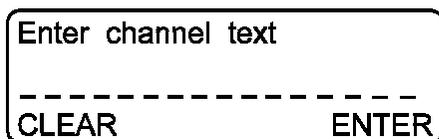
- Gire **Volume** para destacar el estado de la protección del canal.
- Gire **Select** para destacar la opción que usted desea.

**P** protegido

**NP** sin protección

Si usted no desea la protección del canal, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla dice **Enter channel text** (Ingrese el texto de canal).

## Ingreso de un comentario de canal

- Ingrese el comentario de canal usando **Select** y **Volume**.

Si usted no desea cambiar el comentario de canal, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar los ajustes del canal.

La pantalla vuelve al modo de Canal.

## Creación o edición de un canal (TxD)

Si su transceptor tiene la Opción TxD incorporada, usted no podrá programar frecuencias de transmisión. Usted podrá programar frecuencias de recepción solamente.

Los canales de recepción consisten en:

- frecuencia de recepción
- banda lateral
- protección de canal
- comentario de canal

Los canales protegidos, instalados por Codan, deberían tener frecuencias de transmisión. Usted puede copiar estas frecuencias a números de canales nuevos. Si usted altera la frecuencia de transmisión, el canal se convertirá automáticamente en un canal de recepción solamente.

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

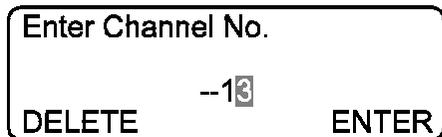


### Selección de un canal

- Si usted desea editar un canal existente, seleccione el canal deseado (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

Si usted desea crear un canal nuevo, seleccione cualquier canal y enseguida proceda con el siguiente paso.

- Presione *dos veces* **F2(ENTER)** para ver la pantalla **Enter Channel No.** (Ingrese el número de canal).



### Ingreso del número de canal

- Usando **Select** y **Volume**, ingrese el número del canal que desea crear (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

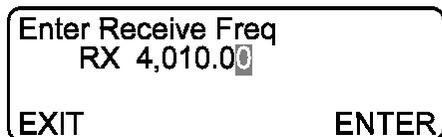
Si usted no desea cambiar el número del canal, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)**.

Si el número del canal que usted ingresó corresponde a un canal protegido, el transceptor emitirá un pip y aparecerá el mensaje **Channel protected** (Canal protegido). Enseguida, la pantalla le pedirá **Enter channel text** (Ingrese el texto de canal). Continúe desde la página 4-17, *Ingreso de un comentario de canal*.

Si el número de canal que usted ingresó corresponde a un canal sin protección, el transceptor emitirá un pip y aparecerá el mensaje **Channel used** (Canal utilizado). Para continuar, presione **F2(ENTER)**.

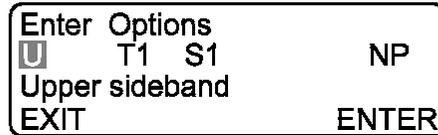
Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla dice **Enter Receive Freq** (Ingrese la Frecuencia de Recepción).

## Programación de la frecuencia de recepción

- Ingrese la frecuencia de recepción usando **Select** y **Volume**.  
Si usted no desea cambiar la frecuencia de recepción, proceda con el siguiente paso.
- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla dice **Enter Options** (Ingrese opciones).

## Programación de la banda lateral

- Gire **Select** para destacar la banda lateral que desea.

<b>USB</b>	banda lateral superior
<b>LSB</b>	banda lateral inferior
<b>LU</b>	banda lateral superior e inferior que puede ser seleccionada de acuerdo con sus necesidades
<b>AM</b> (Opción AM)	transmisión AM disponible

Si usted no desea cambiar la banda lateral, proceda con el siguiente paso.

## Programación del grupo de llamada de tonos



Si usted cambió la frecuencia de recepción, esta opción no estará disponible ya que sólo es aplicable a los canales de transmisión. Al cambiar la frecuencia de recepción de un canal Tx/Rx no protegido (usando la Opción TxD), el canal se convierte automáticamente solamente en un canal de recepción.

- Gire **Volume** para destacar el grupo de llamada de tonos.

- Gire **Select** para destacar el grupo de llamada de tonos que desea.

<b>T-</b>	Llamada de tonos inhabilitada
<b>T1</b>	Grupo 1 de llamada de tonos
<b>T2</b>	Grupo 2 de llamada de tonos
<b>T3</b>	Grupo 3 de llamada de tonos
<b>T4</b>	Grupo 4 de llamada de tonos

Si usted no desea cambiar el ajuste del grupo de llamada de tonos proceda con el siguiente paso.

### Programación del grupo de selcall (Opciones S, ST)



Si usted cambió la frecuencia de recepción, esta opción no estará disponible ya que sólo es aplicable a los canales de transmisión. Al cambiar la frecuencia de recepción de un canal Tx/Rx no protegido (usando la Opción TxD), el canal se convierte automáticamente solamente en un canal de recepción.



El grupo de selcall podrá ser seleccionado incluso si su transceptor *no tiene* incorporadas las Opciones S o ST. En este caso, su selección será usada para selcalls de emergencia solamente.

- Gire **Volume** para destacar el grupo de selcall.
- Gire **Select** para destacar el grupo de selcall que desea.

<b>S-</b>	Selcalls inhabilitadas
<b>S1</b>	Grupo 1 de selcall
<b>S2</b>	Grupo 2 de selcall
<b>S3</b>	Grupo 3 de selcall
<b>S4</b>	Grupo 4 de selcall
<b>S5</b>	Grupo 5 de selcall

Si usted no desea cambiar los ajustes del grupo de selcall, proceda con el siguiente paso.

### Programación de la protección de canal

- Gire **Volume** para destacar el estado de protección del canal.
- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**P** Protegido—el canal no puede ser borrado a menos que se usen las operaciones especiales descritas en *Modo de Ajustes con Enlace*, en el Capítulo 4 del Manual de Referencia

**NP** Sin Protección

Si usted no desea cambiar el estado de protección del canal, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:

La pantalla dice **Enter channel text** (Ingrese el texto del canal).

### Ingreso de un comentario de canal

- Ingrese el comentario de canal usando **Select** y **Volume**.  
Si desea borrar el texto actual del canal, presione **F1(CLEAR)** y enseguida ingrese el nuevo texto que usted desea.  
Si no desea cambiar el comentario del canal, proceda con el siguiente paso.
- Presione **F2(ENTER)** para almacenar los ajustes del canal.

La pantalla vuelve al modo de Canal.

## Borrado de un canal

Si su transceptor tiene la opción TxE instalada, usted podrá borrar un canal protegido o uno sin protección. Sin embargo, si tiene la Opción TxD usted sólo podrá borrar canales sin protección.



Los canales sin protección son identificados por un punto en el campo de Protección de Canal.

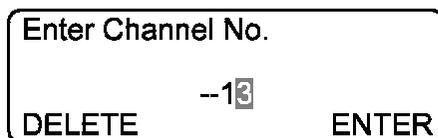
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



### Selección de un canal

- Seleccione el canal que desea borrar (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).
- Presione dos veces **F2(ENTER)** hasta que vea la pantalla **Enter Channel No.** (Ingrese el número de canal).



## Borrado del canal

- Presione **F1(DELETE)** hasta que vea una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla pedirá confirmación **DELETE CHANNEL?** (¿Borrar el canal?).

- Presione **F1(YES)** (Si desea borrarlo).

Si usted selecciona un canal que es un canal de emergencia, el transceptor emitirá un pip y mostrará el mensaje **Is Emergency Channel** (Canal de Emergencia). Usted no podrá borrar el canal hasta que sea removido de la lista de canales de emergencia preprogramada (vea en la página 6-2, *Preparación para hacer selcalls de emergencia*).

Si usted no desea borrar el canal, presione **F2(NO)**.

La pantalla vuelve al modo de Canal.

Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

## 5 Trabajando con tablas de exploración

---



Cuando usted no está operando su transceptor, éste debería estar programado para explorar las llamadas entrantes. La tabla de exploración que usted elige determina los canales que su transceptor explora.

Este capítulo describe las siguientes operaciones:

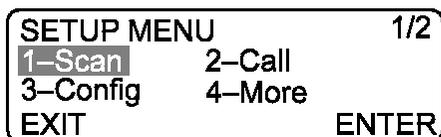
- habilitar/inhabilitar la edición de tablas de exploración (5-2)
- creación o edición de una tabla de exploración (5-4)
- borrado de una tabla de exploración (5-8)
- exploración de llamadas entrantes (5-10)

## Habilitación/Inhabilitación de la edición de tablas de exploración

Usted sólo puede editar tablas de exploración si esta capacidad ha sido habilitada por medio del modo de Ajustes (Setup). Después de haber programado sus tablas de exploración, usted podría desear inhabilitar la capacidad de editarlas. Esto protegerá sus tablas de exploración contra cambios o borrado accidental.

### Seleccione el modo de Ajustes

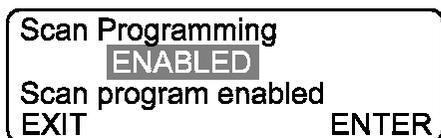
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU** (Menú de Ajustes).



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para recorrer el menú Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
1	<b>Scan</b> (Exploración)	<b>SCAN MENU</b> (Menú De Exploración)
2	<b>Enable</b> (Habilitación)	<b>Scan Programming</b> (Programación De Exploración)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED**  
(Habilitación)

Usted puede programar tablas de exploración

**DISABLED**  
(Inhabilitación)

Usted no puede programar tablas de exploración

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Creación o edición de una tabla de exploración

Una tabla de exploración puede contener hasta 10 canales.

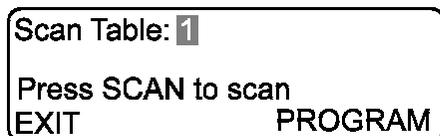
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

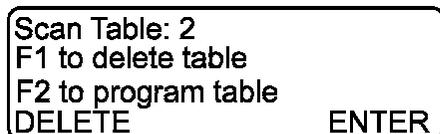


### Selección de una tabla de exploración

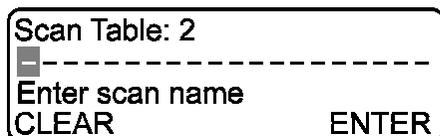
- Presione **Scan** para ver la pantalla **Scan Table**.



- Gire **Select** para destacar el número de la tabla de exploración que usted desea crear o editar.
- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Presione **F2(ENTER)** para crear o editar el nombre de la tabla de exploración.



La pantalla dice **Enter scan name** (Ingrese el nombre de la tabla de exploración).

### Ingreso del nombre de la tabla de exploración

- Ingrese el nombre de la tabla de exploración usando **Select** y **Volume** (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

Si usted desea borrar el nombre actual, presione **F1(CLEAR)** y enseguida repita este paso para ingresar el nombre nuevo.

Si usted no desea cambiar el nombre de la tabla de exploración, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el nombre de la tabla de exploración.

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:

Scan Table: 2  
 Default Scan: **Cont**  
 Continuous Scan  
 EXIT ENTER

### Cambio del tipo de exploración prefijada

- Gire **Select** para destacar el tipo de exploración que desea programar como prefijada.

- Cont** La exploración es continua. Se pueden escuchar transmisiones de voz. El silenciador no está activo. Cada canal es explorado por 0.6 segundos. Si su transceptor tiene la Opción S o ST instalada, la exploración se detiene durante una selcall.
- Pause** La exploración será continua hasta que se detecte voz en un canal. La exploración hará una pausa de cinco segundos y continuará enseguida. Cada canal será explorado por un segundo. Si su transceptor tiene la Opción S o ST instalada, la exploración se detendrá durante una selcall.
- Hold** La exploración será continua hasta que se detecte voz en un canal. La exploración se suspenderá en ese canal mientras se detecte voz y continuará enseguida. Cada canal es explorado por un segundo. Si su transceptor tiene la Opción S o ST instalada, la exploración se detiene durante una selcall.
- Selcall**  
(Opción S, ST) La exploración sólo se detendrá para una selcall.



A veces el silenciador se desactivará debido a ruido excesivo en el canal.

Si usted no desea cambiar el tipo de exploración prefijado, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el tipo de exploración prefijado.

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:

Scan Table: 2	Prog x1
Local Network	
USB 149	2,040.0
DELETE	PROGRAM

### Adición de un canal a una tabla de exploración

- Si desea agregar un canal a una tabla de exploración, gire **Select** hasta que vea el canal que desea agregar y enseguida presione **F2(PROGRAM)**.

**Prog x1** aparece en la línea superior de la pantalla. Esto indica el número de veces que este canal ha sido programado en la tabla de exploración. Si el canal ha sido programado dos veces aparecerá **Prog x2**, y así sucesivamente.

- Si desea agregar otro canal a la tabla de exploración, continúe desde *Adición de un canal a una tabla de exploración*.

### Borrado de un canal en una tabla de exploración

- Si usted desea borrar un canal en una tabla de exploración, gire **Select** hasta que vea el canal que desea borrar y enseguida presione **F1(DELETE)**.

- Si usted desea borrar otro canal en la tabla de exploración, continúe desde *Borrado de una tabla de exploración* en la página 5-8.

### Almacenamiento de la tabla de exploración

- Presione **Scan** para almacenar los cambios que halla hecho en la tabla de exploración.

La pantalla vuelve al modo de Canal.

- Si usted desea programar otra tabla de exploración, repita los pasos a partir de *Selección de una tabla de exploración*.

## Borrado de una tabla de exploración

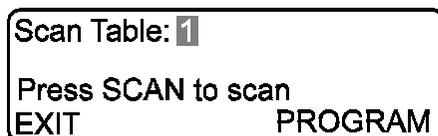
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

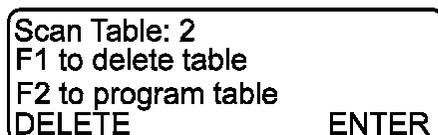


### Selección de una tabla de exploración

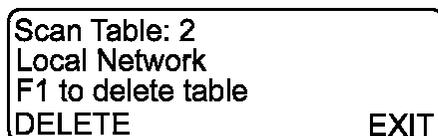
- Presione **Scan** para ver la pantalla **Scan Table**.



- Gire **Select** para destacar el número de la tabla de exploración que desea borrar.
- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Presione **F1(DELETE)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla dice **F1 to delete table** (F1 parra borrar la tabla).

- Presione **F1(DELETE)** para borrar esta tabla de exploración.  
El transceptor vuelve al modo de Canal.

## Exploración de llamadas entrantes

La exploración permite al transceptor detectar llamadas entrantes en más de una frecuencia de canal. Esto es útil si usted espera recibir llamadas desde varias estaciones o desde estaciones que transmiten en más de una frecuencia.

El transceptor explora la lista de canales programados en la tabla de exploración.

## Selección de una tabla de exploración para explorarla

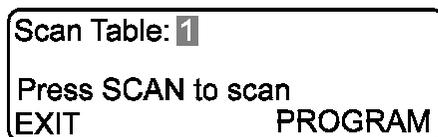
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



### Selección de una tabla de exploración

- Presione **Scan** para ver la pantalla **Scan Table** (Tabla de exploración).



- Gire **Select** para destacar el número en la tabla de exploración que desea explorar.

- Presione **Scan**.

Si usted eligió una tabla de exploración que está vacía, el transceptor emitirá un pip, mostrará el mensaje **Empty Scan Table** (Tabla de Exploración Vacía) y enseguida volverá al modo de Canal. Repita los pasos desde *Selección de una tabla de exploración* en la página 5-10.

Si desea que el transceptor deje de explorar, presione **PTT** o **Scan**.

## Respuesta a una llamada entrante durante la exploración (Opciones S o ST solamente)

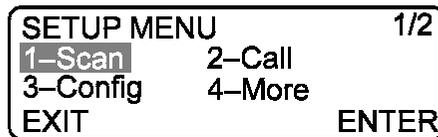
- Presione **Scan** o **PTT** para que el transceptor deje de explorar.
- Presione **PTT** para hablar. Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente con volumen y velocidad normales.
- Suelte el **PTT** para oír la respuesta.

## Habilitación/Inhabilitación de exploración automática

Si usted habilita la exploración automática, su transceptor volverá a explorar al final del lapso programado. El transceptor explorará usando la última tabla de exploración utilizada.

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
1	<b>Scan</b> (Exploración)	<b>SCAN MENU</b> (Menú de Exploración)
1	<b>Auto</b>	<b>Auto Scan Setup</b> (Ajuste de Exploración Automática)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:

```
Auto Scan Setup
Time: Off
Autoscan is Off
EXIT                               ENTER
```

### Programación de exploración automática

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

<b>Off</b>	Exploración automática inhabilitada
<b>1min - 10min</b>	Su transceptor volverá a explorar automáticamente después del lapso especificado

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## 6 Trabajando con selcalls de emergencia

---



Selcall de emergencia es un método simple y automático de llamar selectivamente a cualquier estación en caso de emergencia.

Una selcall de emergencia alertará al operador de la estación receptora con una alarma especial de emergencia.

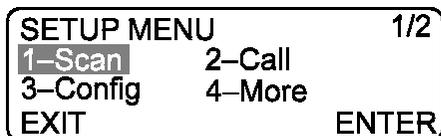
Este capítulo describe las siguientes operaciones:

- preparación para hacer selcalls de emergencia (6-2)
- envío de una selcall de emergencia (6-6)
- preparación para la recepción de selcalls de emergencia (6-9)
- recepción de una selcall de emergencia (6-12)

## Preparación para hacer selcalls de emergencia

### Seleccione el modo Setup

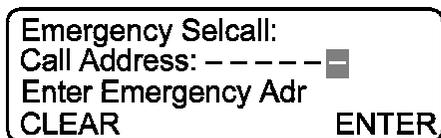
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Emgcy</b>	<b>EMGCY S'CALL MENU</b> (Menú de Llamadas de Emergencia)
1	<b>Transmit</b> (Transmitir)	<b>Emergency Selcall</b> (Llamada de Emergencia)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Ingreso de la dirección de selcall de emergencia

- Usando **Select** y **Volume** ingrese la dirección de la estación a la cual desea enviar selcalls en caso de emergencia (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

La estación a la cual usted desea enviar selcalls de emergencia deberá estar preparada para recibirlas.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la dirección de selcall de emergencia.

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:

Emergency Channel: 1
Channel: - - - -
EXIT PROGRAM

### Selección de un canal de emergencia

- Gire **Select** para destacar el canal de emergencia que desea programar.
- Presione **F2(PROGRAM)** para ver una pantalla similar a la siguiente:

Emergency Channel: 1
Channel: - - - -
Enter Emgcy channel
DELETE ENTER

La pantalla dice **Enter Emgcy channel** (Ingrese el canal de Emergencia).

### Ingreso de un número de canal

- Usando **Select** y **Volume** ingrese el número de canal para este canal de emergencia.

Si usted desea borrar el número de canal existente, presione **F1(DELETE)** y enseguida repita los pasos desde *Selección de un canal de emergencia*.

Si usted no desea cambiar el número de canal, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)**.

Si su canal no fuera aceptado, uno de los siguientes mensajes de error podría ser presentado. Espere unos pocos segundos y enseguida repita los pasos a partir del encabezamiento sugerido.

<b>Mensaje de Error</b>	<b>Problema</b>	<b>Continúe desde</b>
<b>Channel not found</b> (Canal no encontrado)	Usted ingresó un número de canal que no existe	<i>Selección de un canal de emergencia</i>
<b>Transmit Inhibited</b> (Transmisión Inhibida)	Usted ingresó el número de un canal de recepción solamente	<i>Ingreso de un número de canal</i>
<b>Channel used</b> (Canal ocupado)	Usted ingresó el número de un canal que ya está siendo usado como canal de emergencia	<i>Ingreso de un número de canal</i>
<b>Selcall Disabled</b> (Selcall Inhabilitada)	Usted ingresó el número de un canal que no tiene dirección de selcall	<i>Ingreso de un número de canal</i>

- Si el canal que usted seleccionó tiene banda lateral superior e inferior seleccionables, continúe desde *Selección de la banda lateral*.

De otro modo, continúe desde *Almacenamiento del canal de emergencia* en la página 6-5.

### **Selección de la banda lateral**

Si el canal que usted seleccionó para canal de emergencia tiene banda lateral superior e inferior seleccionables, usted verá una pantalla similar a la siguiente:

```
Emergency Channel: 1
Channel: 19 USB
Select sideband
EXIT ENTER
```

- Gire **Select** para destacar la opción de banda lateral que desea.

**USB**                    banda lateral superior

**LSB**                    banda lateral inferior

**LU**                     banda lateral superior o inferior seleccionable de acuerdo a sus necesidades

**AM**                     transmisión de AM disponible  
(Opción AM)

### **Almacenamiento del canal de emergencia**

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el canal de emergencia.
- Si usted desea programar otro canal de emergencia, repita los pasos a partir de *Selección de un canal de emergencia*.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Envío de una selcall de emergencia

Usted podrá hacer una llamada de emergencia usando los canales prefijados o podrá seleccionar manualmente el canal en el momento de la llamada. Si utiliza los canales prefijados, el transceptor recorrerá cíclicamente los canales de emergencia prefijados. Si usted escoge seleccionar manualmente el canal en el cual desea hacer su llamada de emergencia, el transceptor realizará la primera llamada en ese canal.



Usted debe tener programada una ID propia y el canal que seleccione deberá tener un grupo selcall (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*).

## Envío de una selcall de emergencia usando los canales prefijados



Usted deberá preprogramar los canales de emergencia (vea en la página 6-2, *Preparación para hacer selcalls de emergencia*).

- Presione y mantenga presionado **Emgcy Call** por dos segundos.

El transceptor emitirá pips rápidos. El canal cambiará al primer canal de emergencia.

Usted escuchará a su transceptor mientras hace la llamada. El transceptor esperará 10 segundos para recibir una señal de respuesta tipo sirena proveniente de la estación a la cual llamó. Si usted no inicia una comunicación de voz presionando el **PTT**, el transceptor repetirá la llamada en el próximo canal de emergencia prefijado.

Si usted desea detener el proceso de llamada de emergencia en cualquier momento, presione **PTT**.

- Presione **PTT** después de recibir una señal de respuesta desde la estación llamada. Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente con velocidad y volumen normales.
- Para oír la respuesta, suelte el **PTT**.

## Para hacer una selcall de emergencia seleccionando manualmente el canal

- Presione **Emgcy Call**.

El transceptor emitirá pips a una velocidad moderada y mostrará una pantalla similar a la siguiente:



La pantalla dirá **Select Emgcy channel** (Seleccione el canal de Emergencia).

Usted deberá seleccionar el canal dentro de 30 segundos, antes que su transceptor vuelva al modo de Canal.

### Selección del canal de emergencia

- Gire **Select** hasta que vea el canal en el cual desea transmitir.

Usted también puede seleccionar el canal por el número de canal o por su frecuencia (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

### Haciendo la llamada

- Presione y mantenga presionado **Emgcy Call** por dos segundos.

Su transceptor hará una llamada de emergencia en el canal nominado.

Si usted ha seleccionado un canal que no tiene ID propia, el transceptor emitirá un pip y usted verá un mensaje que dice **No Selcall send** (No se envió la Selcall). Presione **Mode**, y enseguida repita los pasos desde *Para hacer una selcall de emergencia seleccionando manualmente el canal*, esta vez seleccionando un canal que tenga un grupo de selcall (vea en la página 4-7, *Observación de las opciones de un canal seleccionado*).

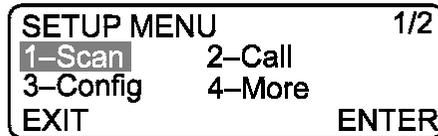
La estación que contesta la llamada de emergencia en ese canal, enviará una respuesta tipo sirena.

- Presione **PTT** *después* de oír la señal de respuesta desde la estación que responde. Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente con velocidad y volumen normales.
- Suelte el **PTT** para oír la respuesta.

## Preparación para la recepción de selcalls de emergencia

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Emgcy</b>	<b>EMGCY S'CALL MENU</b> (Menú de Llamadas de Emergencia)
2	<b>Receive</b> (Recepción)	<b>Emgcy S'call Receive</b> (Recepción de Selcall de Emergencia)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Selección del tipo de selcall de emergencia

- Gire **Select** para destacar el tipo de selcall de emergencia que desea recibir.

**DISABLED** (Inhabilitada)      Usted no recibirá ninguna llamada de emergencia

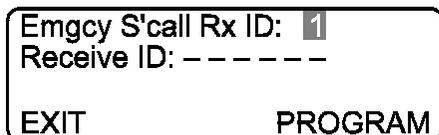
**RECEIVE-ALL** (Recibir Todas)      Usted recibirá todas las selcalls de emergencia en los canales explorados por su transceptor

**SELECTIVE** (Selectiva)      Usted recibirá selcalls de emergencia enviadas a su ID de recepción de selcalls de emergencia

- Presione **F2(ENTER)**.

Si seleccionó **DISABLED** o **RECEIVE-ALL**, continúe a partir de *Para volver al modo de Canal*.

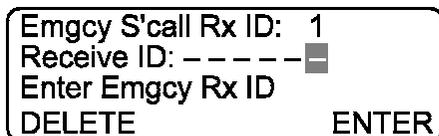
Si usted seleccionó **SELECTIVE**, Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



```
Emgcy S'call Rx ID: 1
Receive ID: -----
EXIT                PROGRAM
```

## Ingreso de IDs de emergencia alternativos

- Gire **Select** hasta que vea la ID de emergencia que desea programar.
- Presione **F2(ENTER)** para ver una pantalla similar a la siguiente:



```
Emgcy S'call Rx ID: 1
Receive ID: -----
Enter Emgcy Rx ID
DELETE                ENTER
```

La pantalla muestra **Enter Emgcy Rx ID** (Ingrese la ID de recepción de emergencia).

## Ingreso de la ID para recepción de selcalls de emergencia

- Usando **Select** y **Volume**, ingrese la ID de recepción de emergencia de la otra estación cuyas llamadas usted desea recibir (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).
- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la ID de recepción de emergencia.
- Si usted desea programar otra ID de emergencia, repita los pasos a partir de *Ingreso de IDs de emergencia alternativos*.

## Para volver al modo de Canal

- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Recepción de una selcall de emergencia

Cuando su transceptor recibe una selcall de emergencia, éste envía automáticamente una respuesta tipo sirena a la estación que llamó.

Su transceptor llamará con un sonido como "jii-jou" que se repetirá por más o menos cinco minutos.

Su transceptor se sintonizará automáticamente (excepto para los transceptores con antenas de látigo con tomas) y enseguida enviará una respuesta tipo sirena a la estación que llama.

- Presione **PTT** para que el transceptor detenga la exploración.
- Espere a que le hablen desde la otra estación y enseguida, para responder, presione y mantenga presionado el **PTT**.

Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normales.

- Suelte el **PTT** para oír la respuesta.

## 7 Trabajando con llamadas de voz

---



Las llamadas de voz son el tipo de llamada más simple de hacer. Su llamada puede ser escuchada por cualquier estación que esté sintonizada o explorando su canal. Sin embargo, debido a la naturaleza de las ondas de radio de HF, la posibilidad de éxito al usar llamada de voz para establecer comunicaciones con la persona deseada, puede ser baja. El establecimiento exitoso de comunicaciones con una persona en particular, aumenta enormemente usando selcall (vea en la página 8-1, *Trabajando con Selcall (Opción S, ST)*).

Este capítulo describe las siguientes operaciones:

- envío de una llamada de voz (7-2)
- recepción de una llamada de voz (7-3)

## Envío de una llamada de voz

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



### Selección de un canal

- Seleccione el canal en el cual desea transmitir (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).
- Presione **Tune** para sintonizar la antena.

### Haciendo la llamada

- Espere a que el canal esté libre de todo tráfico de voz y datos.
- Presione **PTT**. Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normales.
- Suelte el **PTT** para escuchar la respuesta.

## Recepción de una llamada de voz

- Presione **PTT** para que su transceptor deje de explorar.
- Presione **Tune**.
- Espere a que le hablen desde la otra estación y enseguida, para responder, presione y mantenga presionado el **PTT**.

Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a su velocidad y volumen normales.

- Suelte el **PTT** para oír la respuesta.

Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

## 8 Trabajando con Selcall (Opción S, ST)



Las llamadas selectivas simplifican el llamar a otras estaciones. Cada transceptor tiene su propia dirección o ID, algo similar a un número de teléfonos. Usted puede llamar a una estación especificando la dirección. Si la estación no está atendida, los detalles de su llamada serán registrados automáticamente.

Este capítulo describe las siguientes operaciones:

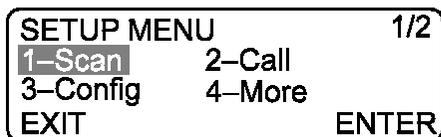
- programación de un grupo de selcall (8-2)
- programación de la compatibilidad del tamaño de la dirección de selcall (8-6)
- habilitación/inhabilitación del bloqueo de selcall (8-8)
- ajuste del preámbulo de las llamadas (8-10)
- envío de una llamada de faro selectivo (8-12)
- envío de una selcall (8-14)
- habilitación/inhabilitación del silenciador de selcall (8-16)
- recepción de una llamada de faro (8-18)
- habilitación/inhabilitación de la respuesta a una llamada de faro-99 (8-19)
- recepción de una selcall (8-21)
- revisión de las llamadas almacenadas en la memoria (8-22)

## Programación de un grupo de selcall

Los grupos de selcall pueden ser programados y asignados a cualquier canal.

### Seleccione el modo Setup

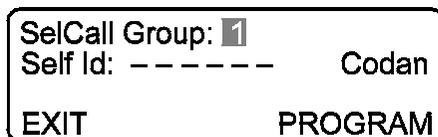
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
1	<b>Selcall</b>	<b>SELCALL MENU</b> (Menú de Selcall)
1	<b>ID</b>	<b>SelCall Group</b> (Grupo de Selcall)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Creación o edición de un grupo de selcall

- Use el teclado para ingresar el número del grupo de selcall que desea crear o editar.
- Presione **F2(PROGRAM)** (Programa) para ver una pantalla similar a la siguiente:

SelCall Group: 1	
Self Id: - - - - -	Codan
Enter Self ID	
EXIT	ENTER

La pantalla dice **Enter Self ID** (Ingrese ID propia).

## Ingreso de la ID propia

- Usando el teclado, ingrese la ID propia de su estación.

La ID propia es el número que otros llamarán cuando quieran comunicarse con usted.

Si su transceptor tiene la Opción ST instalada, al hacer telcalls ingrese el número que el operador de la red le pida que use como su ID.

Si usted no desea cambiar la ID propia de su estación, proceda con el siguiente paso.

- Presione **Enter/R'call** para ver una pantalla similar a la siguiente:

SelCall Group: 1	
Call Address: - - - - -	
Enter Call Address	
EXIT	ENTER

La pantalla dice **Enter Call Address** (Ingrese la dirección de la llamada).

## Ingreso de la dirección de la llamada

- Si usted quiere llamar solamente a una estación desde su transceptor, ingrese la dirección de llamada de esa estación usando el teclado.

Si usted desea poder llamar a cualquier estación, deje esta dirección en blanco.

- Presione **Enter/R'call** para ver una pantalla similar a la siguiente:

```
SelCall Group: 1
Self Id:      1 2 3 4  Codan
Select Selcall Type
EXIT                               ENTER
```

## Programación del tipo de selcall

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**Codan** Usada para selcalls normales

**RDD** Usada para telcalls RDD seguras—esto es solamente para uso con estaciones base de redes de radio teléfono que pueden operar con números telefónicos cifrados

- Presione **Enter/R'call**.

Si seleccionó **RDD**, usted verá una pantalla similar a la siguiente:

```
SelCall Group: 1
PIN: - - - - - █ RDD
Enter RDD PIN
EXIT                               ENTER
```

Usando el teclado, ingrese el PIN y enseguida presione **Enter/R'call**. El PIN es un número que usted escoge, cuyo objetivo es proporcionarle seguridad. Cuando se envía una telcall, este número es cifrado con su ID propia. Esto evita que otros envíen llamadas usando su ID.

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:

SelCall Group:	1
Self Id:	1 2 3 4 RDD
█	-----
CLEAR	ENTER

### Ingreso de una descripción del grupo de selcall

- Ingrese una descripción del grupo de selcall usando **Select** y **Volume**.
- Presione **Enter/R'call**.
- Si usted desea programar otro grupo de selcall, repita los pasos desde *Creación o edición de un grupo de selcall*.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.



Cualquier cambio que usted haga a un grupo de selcall que ya ha sido asignado a un canal, será transferido automáticamente a ese canal. Para obtener detalles de como asignar un grupo de selcall a un canal, vea en la página 4-8, *Creación o edición de un canal (TxE)* o en la página 4-13, *Creación o edición de un canal (TxD)*.

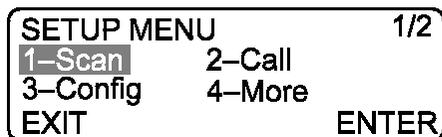
## Programación de la compatibilidad del tamaño de la dirección de selcall

Las IDs de selcall pueden tener, ya sea, 4 ó 6 dígitos. Si en su red usted tiene algunas estaciones que sólo pueden usar IDs de 4 dígitos y algunas que usan IDs de 6, usted tendrá que programar aquellas estaciones que usan IDs de 6 dígitos para que respondan a una ID abreviada de 4 dígitos. IDs abreviadas usan los cuatro últimos dígitos de una ID de 6.

Si en su red, usted sólo tiene estaciones de 6 dígitos, entonces es preferible preparar su estación para que responda a selcalls de 6 dígitos solamente. Esto significa que usted no recibirá llamadas erróneas en el número compatible con 4-dígitos.

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
1	<b>Selcall</b>	<b>SELCALL MENU</b> (Menú de Selcall)
3	<b>ID size</b> (Tamaño de la ID)	<b>S'call Compatibility</b> (Compatibilidad de Selcall)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Programación de la opción del tamaño de la dirección

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**4-DIGIT-COMPATIBLE** (Compatible con 4 dígitos) Su estación recibirá llamadas para su ID de 6 dígitos así como también para una ID abreviada que consiste de los cuatro últimos dígitos de la ID de 6

**6-DIGIT-ONLY** (6 dígitos solamente) Su estación recibirá llamadas solamente para la ID de 6 dígitos

- Presione **Enter/R'call** para almacenar el tamaño de la ID de selcall.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

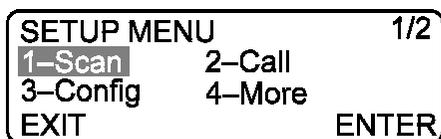
## Habilitación/Inhabilitación del bloqueo de selcall

Bloqueo de selcall evita que usted haga llamadas selectivas si su transceptor detecta que otra estación está en el proceso de hacer una llamada selectiva, en el mismo canal en que usted desea transmitir.

El bloqueo de selcall no aplica a las llamadas de voz o de tono.

### Seleccione el modo Setup

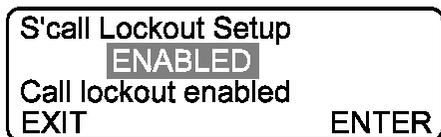
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
1	<b>Lockout</b> (Bloqueo)	<b>S'call Lockout Setup</b> (Ajuste de Bloqueo de Selcall)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Preparación de la Opción de bloqueo de selcall

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED**  
(Habilitado)

Su estación no podrá hacer una selcall si el canal ya está siendo usado por otra estación para enviar una selcall

**DISABLED**  
(Inhabilitado)

Su estación podrá hacer una selcall en cualquier momento (no es una buena práctica el interrumpir llamadas de otras estaciones, excepto en una emergencia)

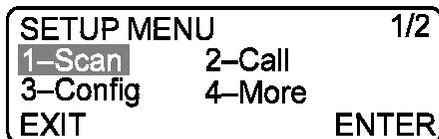
- Presione **Enter/R'call** para almacenar la opción de bloqueo de selcall.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Ajuste del preámbulo de las llamadas

El preámbulo de las llamadas es el ruido inicial que su transceptor envía cuando usted hace una selcall. El preámbulo alerta a la estación que usted está llamando. El preámbulo debe ser lo suficientemente largo para que, si la estación llamada está explorando canales de acuerdo a una tabla de exploración, pueda recorrer en forma cíclica todos los canales de la tabla, dentro del lapso del preámbulo. La estación llamada detendrá la exploración para recibir la llamada. Una red que usa un controlador de Establecimiento Automático de Enlace (ALE) podría necesitar un preámbulo más largo.

### Seleccione el modo Setup

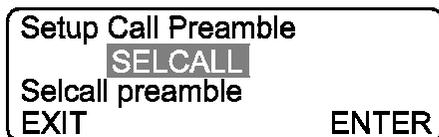
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Preamble</b> (Preámbulo)	<b>Setup Call Preamble</b> (Ajuste del Preámbulo de Llamadas)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**SELCALL** La duración del preámbulo es adecuada para hacer llamadas selectivas

**ALE** La duración del preámbulo es adecuada para llamar a una estación que tiene un controlador ALE

- Presione **Enter/R'call** para almacenar la opción de preámbulo que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Envío de una llamada de faro selectivo

Antes de hacer una selcall, usted puede usar faro selectivo para determinar que canal podrá proporcionar la mejor transmisión o recepción.

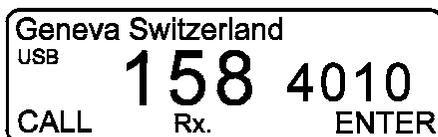
Si la estación a la cual usted envía el faro selectivo recibe su señal, responderá automáticamente con cuatro pips. La calidad de estos pips dependerá del canal usado, la hora y de la distancia cubierta (vea en la página 2-3, *Frecuencia, distancia y hora*). Para determinar la mejor señal, usted debería enviar llamadas de faro a la misma estación en varios canales.



Usted deberá tener programada una ID propia y el canal que selecciona deberá tener un grupo selcall (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*).

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

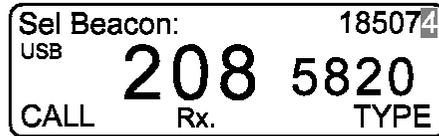


### Selección de un canal

- Seleccione el canal en el cual desea transmitir (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

## Para hacer una llamada de faro

- Espere a que el canal esté libre de todo tráfico de voz y datos.
- Presione **B'con/0** para ver una pantalla que sea similar a la siguiente:



La parte superior de la pantalla muestra la ID de la última estación llamada.

- Ingrese la ID de la estación a la cual desea hacer la llamada de faro, si es diferente a la mostrada.
- Presione **Call**.

Usted escuchará a su transceptor mientras hace la llamada de faro. La estación a la cual usted llamó debería responder con cuatro pips de respuesta dentro de 20 segundos.

Si no hay respuesta, entonces la combinación de frecuencia, hora y distancia no es apropiada. Trate en otra frecuencia.

- Si usted desea probar la intensidad de la señal de faro en otra frecuencia, repita los pasos a partir de *Selección de un canal*.

## Envío de una selcall



Usted debe tener programada una ID propia y el canal que seleccione debe tener un grupo de selcall (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*).

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

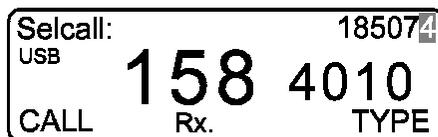


### Selección de un canal

- Seleccione el canal en el cual desea transmitir (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

### Haciendo la llamada

- Espere a que el canal esté libre de todo tráfico de voz y datos.
- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



La parte superior de la pantalla muestra la ID de la última estación llamada.

- Ingrese la ID de la estación a la cual desea llamar, si es diferente a la mostrada.

Si el transceptor emite un pip cuando usted ingresa el número, el canal que usted está usando ya ha sido programado con una dirección fija (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*).

Presione **Call**.

Usted escuchará a su transceptor mientras hace la llamada. La estación que usted llamó debería responder con seis pips de respuesta dentro de 20 segundos. Los pips indican que la llamada llegó exitosamente a la estación.

Espere a que le hablen desde la otra estación y enseguida, para responder, presione y mantenga presionado el **PTT**.

Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normal.

Si la estación no le responde, su ID propia será registrada en la memoria de la estación a la cual usted llamó, junto con la fecha y la hora de la llamada.

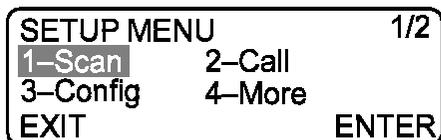
## Habilitación/Inhabilitación del silenciador de selcall

El silenciador de selcall le permite explorar una serie de canales mientras silencia todo el ruido de aquellos canales. Usted sólo escuchará el ruido de recepción de su transceptor cuando reciba una selcall.

La exploración de selcall con silenciador substituye al tipo de exploración prefijado, programado para una tabla de exploración (vea en la página 5-4, *Creación o edición de una tabla de exploración*).

### Seleccione el modo Setup

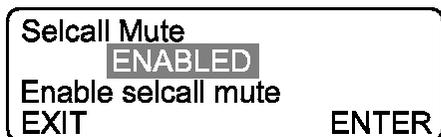
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
1	<b>Selcall</b>	<b>SELCALL MENU</b> (Menú de Selcall)
2	<b>Mute</b> (Silenciador)	<b>Selcall Mute</b> (Silenciador de Selcall)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Selección del ajuste del silenciador

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED**    silenciador de selcall habilitado

**DISABLED**    silenciador de selcall inhabilitado

- Presione **Enter/R'call** para almacenar el ajuste del silenciador que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Uso del silenciador de selcall

- Presione **S'call Mute** para bloquear todo el ruido en su transceptor.
- Si desea suspender la exploración, presione **Voice Mute** (vea en la página 3-21, *Silenciamiento del transceptor*).

Si desea volver a exploración de selcall continua, presione **S'call Mute**.

## Recepción de una llamada de faro

Cuando su transceptor recibe una llamada de faro selectivo, éste responde automáticamente enviando una señal de respuesta a la estación que envió la llamada de faro.

Su transceptor hará lo siguiente en forma automática:

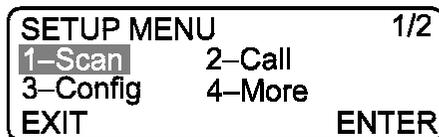
- pausará temporalmente la exploración
- sintonizará la antena (si su estación tiene una antena de sintonización automática)
- mostrará **Tx**  en la pantalla

## Habilitación/Inhabilitación de la respuesta a una llamada de faro-99

Las llamadas de faro-99 son utilizadas por las estaciones que no pueden operar con llamadas de faro selectivo. Si en su red hay alguna estación como ésta, necesitará habilitar la respuesta a una llamada de faro-99.

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CALL MENU</b>
1	<b>Beacon</b> (Faro)	<b>99Beacon Setup</b> (Programación Faro-99)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## **Habilitación/Inhabilitación de respuestas a llamadas de faro-99**

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED** Su estación podrá responder a llamadas de faro-99

**DISABLED** Su estación no podrá responder a llamadas de faro-99

- Presione **Enter/R'call** para almacenar la opción de respuesta a llamadas de faro-99.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Recepción de una selcall

Cuando su estación detecta una selcall, su transceptor suspenderá la exploración por 30 segundos y llamará de una manera similar a un teléfono.

- Presione **PTT** para que su transceptor deje de explorar y pueda responder la llamada.

El silenciador de selcall será desactivado automáticamente.

- Presione **PTT**. Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normal.

- Suelte el **PTT** para oír la respuesta.



Si usted no está presente para recibir la llamada, su transceptor emitirá un pip cada cuatro segundos. Para revisar la llamada, vea en la página 8-22, *Revisión de llamadas almacenadas en la memoria*.

## Revisión de llamadas almacenadas en la memoria

Si su estación recibe una llamada mientras no está atendida, la llamada será retenida en la memoria. Su transceptor emitirá un pip cada cuatro segundos hasta que usted presione **PTT** o **Enter/R'call**.

### Contestando la llamada más reciente



Su transceptor debe estar emitiendo pips cada cuatro segundos.

- Presione **F1(CALL)** (Llamar).

Su transceptor envía automáticamente una selcall a la estación que le llamó más recientemente.

Usted escuchará a su transceptor mientras envía la llamada. La estación a la cual usted llamó debería responder con seis pips de respuesta dentro de 20 segundos. Los pips indican que la llamada llegó exitosamente a la estación.

- Espere a que le hablen desde la otra estación. Para responder, presione y mantenga presionado el **PTT**.

Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normales.

Si la estación no le responde, su ID propia será registrada en la memoria de la estación a la cual usted llamó, junto con la fecha y la hora de la llamada.

### Respondiendo a una llamada almacenada en la memoria

Su transceptor puede almacenar en la memoria hasta diez mensajes, incluyendo las llamadas que usted haya contestado inmediatamente. La última llamada recibida tiene el número de registro más alto.

Si una estación llamó más de una vez en el mismo canal, sólo se retiene el último ingreso. Si usted recibe más de diez llamadas, la primera llamada de la memoria se borra y todas las llamadas son movidas un lugar en la lista. Para darle preferencia a las selcalls de emergencia, los ingresos de otros tipos de llamadas son borrados.

Cuando usted apaga el transceptor, los ingresos en la memoria de llamadas no se pierden. Un ingreso puede ser removido de la lista solamente si usted lo borra (vea en la página 8-25, *Para borrar una llamada almacenada en la memoria*) o si es substituido con una llamada posterior.

La siguiente tabla contiene ejemplos de una pantalla típica para cada tipo de llamada recibida.

Llamada	Pantalla de la memoria de Llamadas	Detalles
Selcall de Emergencia	<pre>Review: 1   Chan: 208 185074: 23/03 20:18 Emgcy: CALL                DELETE</pre>	ID que llama, fecha y hora
Selcall	<pre>Review: 1   Chan: 208 185074: 23/03 20:18 CALL                DELETE</pre>	ID que llama, fecha y hora
Telcall	<pre>Review: 1   Chan: 208 185074: 23/03 20:18 Tel:0883050311 CALL                DELETE</pre>	ID que llama, fecha, hora y número de teléfono



Usted debe tener programada una ID propia y el canal que selecciona deberá tener un grupo de selcall (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*).

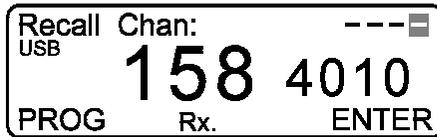
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

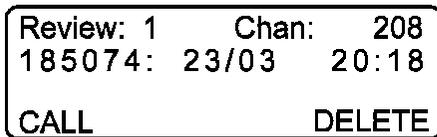


## Selección de una llamada

- Presione **Enter/R'call** para ver la pantalla utilizada para llamar de nuevo a un canal.



- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** hasta que vea el mensaje correspondiente a la llamada que desea responder.

## Haciendo la llamada

- Presione **Call**.

Usted escuchará a su transceptor mientras hace la llamada. La estación que usted llamó debería responder con seis pips de respuesta dentro de 20 segundos. Los pips indican que la llamada llegó exitosamente a la estación.

Si usted no desea hacer la llamada, presione **PTT** o **Mode**.

- Espere a que le hablen desde la otra estación. Responda presionando y manteniendo presionado el **PTT**.

Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normales.

Si la estación no le responde, su ID propia será registrada en la memoria de la estación a la cual usted llamó, junto con la fecha y la hora de su llamada.

- Si desea contestar otra llamada almacenada en la memoria, repita los pasos a partir de *Selección de una llamada*.

## Para borrar una llamada almacenada en la memoria

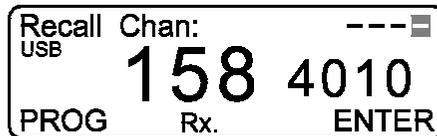
### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

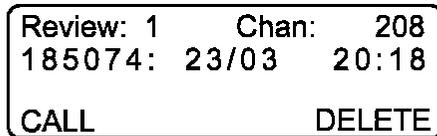


### Selección de una llamada

- Presione **Enter/R'call** para ver la pantalla usada para llamar de nuevo a un canal.



- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** hasta que vea el mensaje correspondiente a la llamada que desea borrar.

### Borrado de la llamada

- Presione **F2(DELETE)** (Borrar).
- Si desea borrar otra llamada almacenada en la memoria, seleccione otro mensaje, y enseguida repita los pasos a partir de *Borrado de la llamada*.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

## 9 Trabajando con telcall (Opción ST)

---



Su transceptor puede ser utilizado para transmitir y recibir llamadas telefónicas a través de la Red de Conmutación Pública de Teléfonos (PSTN). El transceptor puede también utilizar un sistema de servicio de telcall más seguro llamado Discado Directo Radphone (RDD).

Este capítulo describe las siguientes operaciones:

- programación de una guía de teléfonos (9-2)
- habilitación/inhabilitación de telcalls (9-5)
- para hacer una telcall (9-6)
- recepción de una telcall (9-9)

## Programación de una guía de teléfonos

Si su transceptor viene con la Opción ST instalada, usted podrá crear una guía de teléfonos. La guía opera en forma parecida a un directorio telefónico con capacidad para diez registros (numerados 0–9). Cada registro consiste de un número de teléfono y de un comentario.

Usted sólo podrá acceder a la guía de teléfonos desde canales vinculados a un grupo de selcall. Para revisar el ajuste del grupo de selcall de un canal, vea en la página 4-7, *Observación de las opciones de un canal seleccionado*.

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

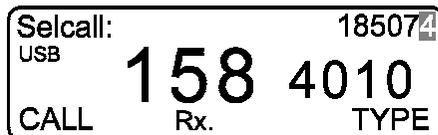


### Selección de un canal

- Seleccione un canal que esté programado para selcall (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

### Creación o edición de un registro

- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Presione **Enter/R'call** *dos veces* para ver una pantalla similar a la siguiente:

Ch: 149	Tel-Dir:0
Tel: -----	
CALL	Rx. PROG

### Selección del número de registro

- Gire **Select** hasta que usted vea el registro que desea crear o editar.
- Presione **F2(PROG)** para ver una pantalla similar a la siguiente:

Edit Tel	Tel-Dir:3
Tel: -----	
EXIT	Rx. ENTER

- Use el teclado del micrófono para ingresar el número de teléfonos.

Si desea eliminar un número existente y dejar este registro sin uso, ingrese 0.

Si usted no desea cambiar el número, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** (Ingreso) para almacenar el número.

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:

Edit Text	Tel-Dir:3
Tel: -----	0883050311
CLEAR	Rx. ENTER

- Si desea ingresar un comentario, ingrese cada carácter usando **Select** y **Volume** (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

El comentario puede ser de hasta 20 caracteres. Úselo, por ejemplo, para ingresar el nombre y ubicación de una persona.

Para borrar cualquier texto existente, presione **F1(CLEAR)** (Borrar) y enseguida, si es requerido, ingrese un nuevo comentario.

Si usted no desea cambiar el texto, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar los cambios.
- Si desea programar otro número, repita los pasos desde *Selección del número de registro* en la página 9-3.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Habilitación/Inhabilitación de telcalls

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
2	<b>Telcall</b>	<b>Telcall Setup</b> (Ajuste de Telcall)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Selección de la opción telcall

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED** Su estación será capaz de responder a una telcall  
(Habilitada)

**DISABLED** Su estación no será capaz de responder a una telcall  
(Inhabilitada)

- Presione **Enter/R'call** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para regresar al modo de Canal.

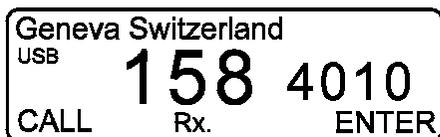
## Para hacer una telcall



Usted debe tener programada una ID propia y el canal que usted selecciona debe tener un grupo de selcall (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*). La capacidad de hacer telcalls debe estar habilitada (vea en la página 9-5, *Habilitación/Inhabilitación de telcalls*).

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

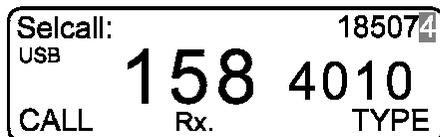


### Selección de un canal

- Seleccione el canal en el cual desea transmitir (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

### Haciendo una llamada

- Espere a que el canal esté libre de todo tráfico de voz y datos.
- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:

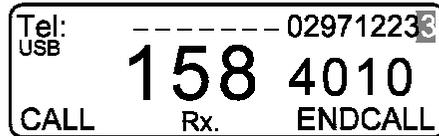


La parte superior de la pantalla muestra la ID de la última estación llamada.

- Ingrese la ID de la estación a la cual desea llamar, si es diferente a la mostrada.

Si el transceptor emite pips cuando usted ingresa el número, esto significa que el canal que está usando ha sido programado con una dirección fija (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*).

- Presione **Enter/R'call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



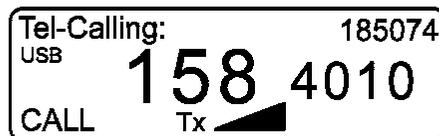
### Ingreso de un número de teléfono

- Si el número que desea llamar es diferente al mostrado, ingrese el nuevo número usando el teclado.

Si desea seleccionar un número de la guía de teléfonos, presione **Enter/R'call** y enseguida, gire **Select** hasta que vea el número que desea llamar.

### Haciendo la llamada

- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



Usted oír a su transceptor mientras hace la llamada. La estación a la cual llamó debería responder dentro de 20 segundos con cuatro pips de respuesta. Los pips indican que la llamada llegó satisfactoriamente a la estación.

Después de una pausa, usted oír al teléfono llamando.

- Espere que contesten el teléfono y a continuación, para responder, presione y mantenga presionado el **PTT**.

Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente con velocidad y volumen normal.



Su conversación puede ser escuchada por cualquier persona con un receptor sintonizado en su frecuencia de transmisión.

Si la estación no responde, su ID propia será registrada en la memoria de la estación a la cual usted llamó, junto con la fecha y la hora de la llamada.

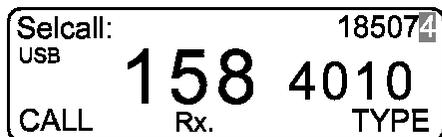
### Utilizando el teléfono para finalizar la llamada

- Pídale a la persona en el teléfono de tonos DTMF que marque 99 antes de cortar.

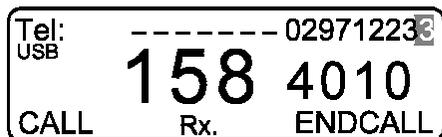
Usted oirá un tono de desconexión que consiste en cinco pips.

### Usando el mensaje ENDCALL finalizar la llamada

- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Presione **Enter/R'call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Presione **F2(ENDCALL)** para finalizar la llamada.

El transceptor transmite el mensaje **ENDCALL**. Después de varios segundos, usted oirá un tono de desconexión de cinco pips. El transceptor vuelve automáticamente al modo de Canal.

## Recepción de una telcall

Los suscriptores telefónicos pueden reservar, usando la red pública de teléfonos, una llamada de radio-teléfono.

Otros usuarios de su misma red pueden enviarle una telcall (vea en la página 9-6, *Para hacer una telcall*).

Cuando su estación detecta una selcall, su transceptor pausará la exploración por 30 segundos y llamará de una manera similar a un teléfono.

- Presione **PTT** para que su transceptor detenga la exploración y para responder la llamada.

El silenciador de selcall se desactivará automáticamente.

- Presione **PTT**. Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normal.

- Suelte el **PTT** para oír la respuesta.

Si su estación recibe una llamada mientras no está atendida, su transceptor emitirá un pip cada cuatro segundos. Para revisar la llamada, vea en la página 8-22, *Revisión de llamadas almacenadas en la memoria*. Si usted recibió una telcall tipo RDD, pero la persona que llamó no incluyó su número de teléfono, responda la llamada como una selcall en vez de una telcall. El operador del teléfono sabrá quien le llamó y le ayudará a hacer la conexión.



Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

# 10 Trabajando con llamadas de estado (Opción D)



Las llamadas de estado se usan para obtener información acerca de un transceptor remoto, sin la asistencia del operador de la estación remota.

Hay dos tipos de llamada de estado:

<b>Tipo</b>	<b>Descripción de la llamada de estado</b>
Diagnóstico remoto	Obtiene mediciones de diagnóstico del transceptor remoto
Llamada de configuración remota	Obtiene algunos detalles de la configuración del transceptor remoto

Los diagnósticos son un subconjunto de las llamadas de estado. Se usan para proporcionar mediciones limitadas de parámetros tales como voltaje de la batería, intensidad de la señal, la Razón de Onda Estacionaria (SWR) de voltaje y la potencia de salida.

Los temas que este capítulo cubre son:

- habilitación/Inhabilitación de la información de diagnóstico local (10-2)
- habilitación/inhabilitación del uso de llamadas de estado (10-4)
- habilitación/inhabilitación de la privacidad de llamada (10-6)
- para hacer una llamada de estado (10-8)
- recepción de una llamada de estado (10-14)
- uso de la información de diagnóstico (10-15)

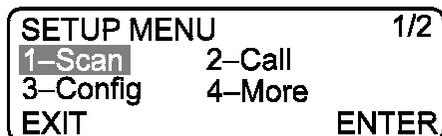
## Habilitación/Inhabilitación de la información de diagnóstico local

La información de diagnóstico es útil para los técnicos de servicio que desean revisar la operación del transceptor. Cuando el transceptor está recibiendo, la información mostrada es diferente a la mostrada cuando la antena está siendo sintonizada. La información aparece en la línea superior de la pantalla de Canal.

<b>Operación</b>	<b>Información mostrada</b>
Recepción	Intensidad de la señal recibida ( $\mu\text{V}$ y dB) Voltaje de la batería (V)
Sintonización	SWR Voltaje de la batería (V)

### Seleccione el modo Setup

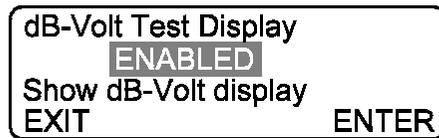
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
1	<b>Display</b> (Pantalla)	<b>DISPLAY MENU</b> (Menú de Pantalla)
4	<b>dB Volt</b>	<b>dB-Volt Test Display</b> (Pantalla de Prueba dB-Volt)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Selección de la opción para la pantalla de diagnóstico

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED** La información de diagnóstico será mostrada en la parte superior de la pantalla del modo de Canal

**DISABLED** La información de diagnóstico no será mostrada

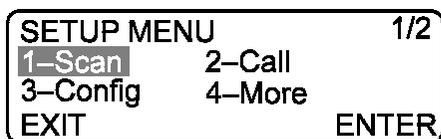
- Presione **Enter/R'call** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Habilitación/Inhabilitación del uso de llamadas de estado

Las llamadas de estado son requeridas cuando se desea obtener información de diagnóstico o de configuración acerca de un transceptor remoto.

### Seleccione el modo Setup

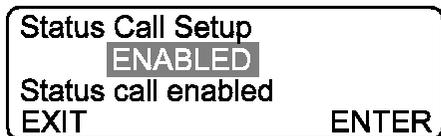
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Status</b> (Estado)	<b>Status Call Setup</b> (Ajustes de Llamada de Estado)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Selección de la opción de llamada de estado

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED**  
(Habilitación)

Usted podrá recibir y enviar llamadas de estado

**DISABLED**  
(Inhabilitación)

Usted no podrá recibir ni enviar llamadas de estado

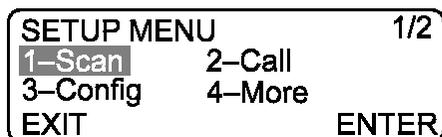
- Presione **Enter/R'call** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Habilitación/Inhabilitación de la privacidad de llamada

La privacidad de llamada restringe el número de estaciones que reciben su información de llamada de estado. Cuando usted programa una llave de privacidad de hasta seis dígitos, solamente las estaciones que usan la misma llave de privacidad podrán tener acceso a su información.

### Seleccione el modo Setup

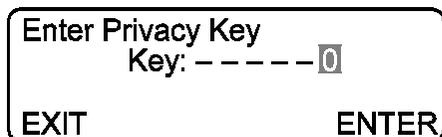
- Presione **Mode** repetidamente hasta que la pantalla **SETUP MENU** aparezca.



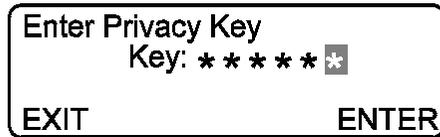
- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
3	<b>Privacy</b> (Privacidad)	<b>Enter Privacy Key</b> (Ingrese la Llave de Privacidad)

Si no hay una llave de privacidad programada, usted verá la siguiente pantalla.



Si hay una llave de privacidad programada, usted verá la siguiente pantalla.



### Programación de la llave de privacidad

- Si desea programar una llave de privacidad, ingrese el número usando el teclado y enseguida presione **Enter/R'call**.

Continúe en *Para volver al modo de Canal*.

- Si usted quiere eliminar la llave de privacidad, use el teclado para ingresar 0 y enseguida presione **Enter/R'call**.

### Para volver al modo de Canal

- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Para hacer una llamada de estado



Usted debe tener programada una ID propia y el canal que seleccione debe tener un grupo de selcall (vea en la página 8-2, *Programación de un grupo de selcall*). La estación a la cual usted está llamando también debe estar preparada para recibir llamadas de estado. Usted podría tener que programar una llave de privacidad (vea en la página 10-6, *Habilitación/Inhabilitación de la privacidad de llamada*).

La llamada de diagnóstico de estado genera, en la estación llamada, una secuencia de acciones que miden varios parámetros de operación. Esta información es enviada, como una señal de respuesta, a la estación que llama.

La llamada de configuración de estado pide información acerca del programa y de las opciones instaladas en la estación llamada. Esta información es enviada, como una señal de respuesta, a la estación que llama.

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.

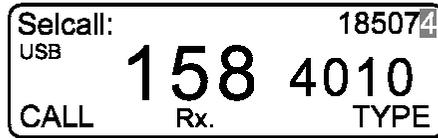


### Selección del canal

- Seleccione el canal en el cual desea transmitir (vea en la página 4-2, *Selección de un canal*).

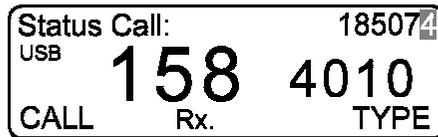
**Envío de la llamada**

- Espere a que el canal esté libre de todo tráfico de voz y datos.
- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:

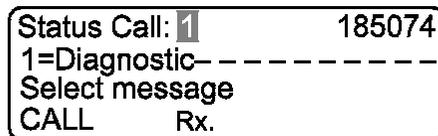


La parte superior de la pantalla muestra la ID de la última estación llamada.

- Presione **F2(TYPE)** (Tipo) repetidamente hasta que vea la pantalla **Status Call** (Llamada de estado).



- Ingrese la ID de la estación a la cual desea enviar la llamada de estado, si es diferente a la mostrada.
- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:

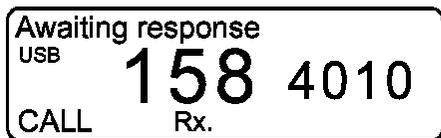
**Selección del tipo de llamada de estado**

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

<b>Diagnostic</b> (Diagnóstico)	Usted enviará una llamada de diagnóstico de estado
<b>Configuration</b> (Configuración)	Usted enviará una llamada de configuración de estado

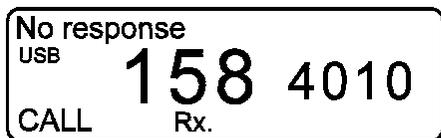
- Presione **Call**.

Usted oír a su transceptor enviar la llamada. Mientras espera la respuesta, verá una pantalla similar a la siguiente:



Si la llamada es exitosa, la pantalla volverá al modo de Canal. Si desea observar el resultado de la llamada de estado, continúe a partir de *Observación de los resultados de una llamada de estado*.

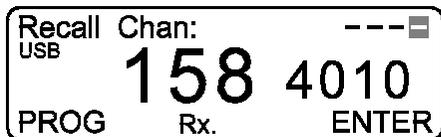
Si después de 60 segundos la llamada no es exitosa, su transceptor emitirá un pip y usted verá una pantalla similar a la siguiente:



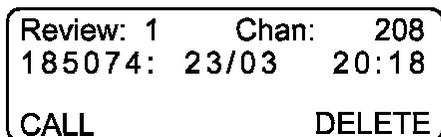
Si desea probar la llamada de estado en otro canal, repita los pasos a partir de *Selección del canal* en la página 10-8.

### Observación de los resultados de una llamada de estado

- Si desea ver los resultados de una llamada de estado, presione **Enter/R'call** para ver la pantalla para recuperar un canal.



- Presione **Call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** hasta que vea el mensaje de llamada de estado que desea observar.

Si desea observar una llamada de diagnóstico de estado, usted verá una pantalla similar a la siguiente:

Review: 1	Chan: 208
185074	23/03 20:18
Rx=11.2V	Tx=10.3V
CALL	DELETE

La segunda línea de la pantalla contiene la ID de la estación que le envió la información de diagnóstico, la fecha y la hora de la llamada.

La siguiente información recorrerá la tercera línea de la pantalla.

<b>Este término</b>	<b>Significa</b>
Rx=	Voltaje de la batería durante la recepción, medido en volts
Tx=	Voltaje de la batería durante la sintonización, medido en volts
S1=	Intensidad de la señal mientras se recibe la llamada, medida en $\mu\text{V}$ EMF
S2=	Intensidad de la señal dos segundos después que la llamada fue recibida, medida en $\mu\text{V}$ EMF
Gain=	Ajuste de la ganancia de RF
SWR=	Razón de Onda Estacionaria de la antena al final de la sintonización automática
Pwr=	Potencia de salida del transceptor
PA=	Salida del PA

Para una explicación acerca de la información de diagnóstico, vea en la página 10-15, *Uso de la información de diagnóstico*.

Si desea observar una llamada de configuración de estado, usted verá una pantalla similar a la siguiente:

```
Review: 1   Chan:   208
185074  23/03  20:18
S SLO TxE ES AM
CALL                               DELETE
```

La segunda línea de la pantalla contiene la ID de la estación que le envió la información de configuración, la fecha y la hora de la llamada.

La siguiente información recorrerá la tercera línea de la pantalla.

<b>Este término</b>	<b>Significa</b>
nnn- <del>nnn</del> /nn.nn	Los últimos seis dígitos del número 90-20nnn- <del>nnn</del> del programa y la versión del programa (nn.nn) del procesador principal
nnn- <del>nnn</del> /n.nn	Los últimos seis dígitos del número 90-20nnn- <del>nnn</del> del programa y la versión del programa (nn.nn) para la cabeza de control
TxE/TxD	Capacidad de programación de canales
S	Selcall instalada
ST	Selcall y telcall instaladas
ES	Selcall de emergencia instalada
AM	Transmisión de AM instalada

Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Recepción de una llamada de estado

Si desea recibir llamadas de estado, usted debe habilitar la capacidad de utilizar llamadas de estado (vea en la página 10-4, *Habilitación/Inhabilitación del uso de llamadas de estado*).

Su transceptor responderá a las llamadas de estado automáticamente.

## Uso de la información de diagnóstico

La información de diagnóstico es usada por los técnicos durante la instalación, el diagnóstico de fallas o la revisión de rutina del equipo.

La intensidad de la señal en  $\mu\text{V}$  o dB es una medida de la señal que está siendo recibida. El valor de la intensidad de la señal variará de acuerdo a las condiciones.

El voltaje de la batería es una medida del voltaje suministrado por la batería del auto de la cual su transceptor extrae su suministro de potencia. Si el motor de su auto está trabajando, el voltaje de la batería debería ser entre 14 y 14,5 volts. Si el motor está apagado el voltaje de la batería debería ser mayor que 11,5 volts.

La razón de onda estacionaria (SWR) debería ser menos de dos—mientras más baja, mejor. La SWR dependerá principalmente de la calidad de la instalación de la antena y de la proximidad de objetos metálicos grandes.

Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

# 11 Otras Características

---



Este capítulo describe las siguientes características adicionales del transceptor:

- selección del modo de presentación de la frecuencia (11-2)
- cambio de los ajustes de encendido (11-6)
- cambio de los ajustes del **PTT** (11-10)
- uso del transceptor como receptor de sintonización libre (11-13)
- programación de un grupo de llamada de tonos (11-17)
- envío de una llamada de tonos (11-19)
- duplicación de un transceptor (11-21)
- uso de una contraseña para habilitar las opciones del transceptor (11-23)
- habilitación/inhabilitación de la ganancia de RF (11-26)

## Selección del modo de presentación de la frecuencia

La frecuencia puede ser mostrada en tres formas.

Para los canales que tienen frecuencias de transmisión y recepción diferentes, la frecuencia de transmisión aparecerá encima de la de recepción si la pantalla está programada para mostrar **RX/TX**. Estos canales son conocidos como canales de dos frecuencias simplex. Durante la transmisión, se mueve una flecha en la pantalla desde la frecuencia de recepción a la de transmisión.

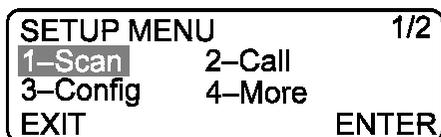
Para canales en que las frecuencias de transmisión y recepción son las mismas, este ajuste muestra la frecuencia única.

El ajuste **RX ONLY** muestra la frecuencia en uso, ya sea una frecuencia o dos frecuencias simplex. La frecuencia mostrada durante la transmisión es la frecuencia de transmisión.

Si la pantalla está programada para **INHIBIT**, no se mostrará ninguna frecuencia.

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** (Ingreso) para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
1	<b>Display</b> (Pantalla)	<b>DISPLAY MENU</b> (Menú de Pantalla)
3	<b>Format</b> (Formato)	<b>Freq. display format</b> (Formato de la Frecuencia mostrada)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Selección del tipo de frecuencia mostrada

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**RX/TX** La frecuencia de transmisión aparecerá encima de la frecuencia de recepción; una flecha apunta a la frecuencia que esté usándose en aquel momento

**INHIBIT** (Inhibir) No se muestra ninguna frecuencia en la pantalla

**RX ONLY** (Rx solamente) La pantalla sólo muestra la frecuencia de recepción



Si usted selecciona **INHIBIT**, usted desactivará el modo de Receptor de Sintonización Libre.

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el cambio.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Cambio de los ajustes de encendido

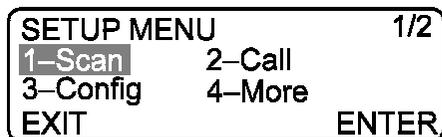
Cuando se enciende el transceptor podría ser que un mensaje fuera mostrado, que el silenciador fuese aplicado y/o su dirección pueda aparecer brevemente. Usted puede programar cualquiera de estas opciones si fuese necesario.

## Habilitación del mensaje de encendido

Cuando se enciende el transceptor, un mensaje de su elección puede ser mostrado.

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>PowerUp</b> (Encendido)	<b>POWER UP MENU</b> (Menú de Encendido)
1	<b>Message</b> (Mensaje)	<b>Power Up Message</b> (Mensaje de Encendido)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED** Cada vez que usted encienda el transceptor se muestra un mensaje

**DISABLED** No se muestra ningún mensaje cuando usted enciende el transceptor

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción que desea.

Si usted seleccionó **DISABLED**, continúe desde *Para volver al modo de Canal*.

Si usted seleccionó **ENABLED**, usted verá una pantalla similar a la siguiente:



Ingrese el mensaje usando **Select** y **Volume** (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

Si desea borrar el mensaje actual presione **F1(CLEAR)** y enseguida, si es necesario, ingrese el nuevo mensaje.

Si usted no desea cambiar el mensaje, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)**.

### Para volver al modo de Canal

- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Cambio del ajuste de encendido para el silenciador

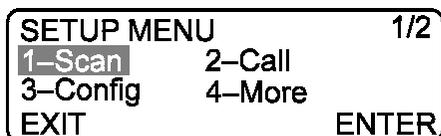
Este procedimiento es usado para seleccionar el ajuste inicial del silenciador que actúa cuando se enciende el transceptor.

Usted puede seleccionar:

- **NO MUTE** (Sin Silenciador)
- **AUDIO MUTE** (Silenciador de Audio)
- **SELCALL MUTE** (Silenciador de Selcall, si la disponibilidad de silenciador de selcall está activa)

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>PowerUp</b> (Encendido)	<b>POWER UP MENU</b> (Menú de Encendido)
2	<b>Mute</b> (Silenciador)	<b>Mute Power Up</b> (Silenciador al Encender)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Selección del ajuste de encendido

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**NO MUTE** (Sin Silenciador) Cuando se enciende el transceptor, el silenciador no será activado

**AUDIO MUTE** (Silenciador de Audio) Cuando se enciende el transceptor se activará el silenciador de voz

**SELCALL MUTE** (Silenciador de Selcall) (Opción S o ST) Cuando se enciende el transceptor, el silenciador de Selcall se activará si la opción está disponible (vea en la página 8-16, *Habilitación/Inhabilitación del silenciador de selcall*)

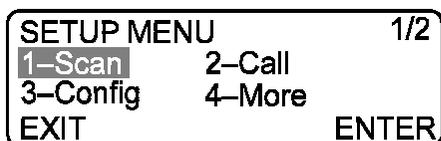
- Presione **F2(ENTER)** para almacenar los ajustes de encendido.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Habilitación/Inhabilitación de la presentación de la dirección al encender

Este procedimiento se utiliza para seleccionar si su dirección (programada en el grupo 1 de selcall) se muestra o no por algunos segundos, cuando usted enciende el transceptor.

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>PowerUp</b> (Encendido)	<b>POWER UP MENU</b> (Menú de Encendido)
3	<b>Show ID</b> (Muestra ID)	<b>Power Up Self ID</b> (ID Propia al Encender)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Selección del ajuste de encendido para la pantalla

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

### **SHOW SELF ID**

(Muestra la ID Propia)

Cuando usted enciende el transceptor, su ID propia (programada en el grupo 1 de selcall) es mostrada brevemente

### **HIDE SELF ID**

(Esconde la ID Propia)

Cuando usted enciende el transceptor no se muestra ninguna ID propia

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción que desea para la pantalla.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Cambio de los ajustes del PTT

Los ajustes del **PTT** de su transceptor pueden ser personalizados de acuerdo a sus necesidades. Usted puede programar:

- activación/desactivación del pip al soltar el **PTT**
- tiempo de expiración de **PTT**

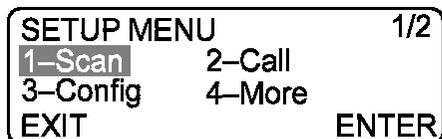
### Activación del pip al soltar el PTT

El **PTT** puede ser programado para que emita un pip cuando usted lo suelta. Si esta característica está activa, el transceptor indica automáticamente que usted ha terminado de hablar cuando suelta el **PTT**. Esto le evita tener que decir “cambio” cada vez que suelta el botón.

Usted no oye los pips en su estación.

#### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida Presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CONFIG MENU</b>
3	<b>PTT</b>	<b>CONFIG PTT MENU</b> (Menú de Configuración de PTT)
2	<b>PTT Beep</b>	<b>PTT Beeps</b> (Pips del PTT)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Seleccionando la opción del pip de PTT

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLE** Cuando usted suelta el PTT, su transceptor enviará un pip a la estación llamada (Habilitar)

**DISABLED** Su transceptor no enviará un pip cuando usted suelta el PTT (Inhabilitar)

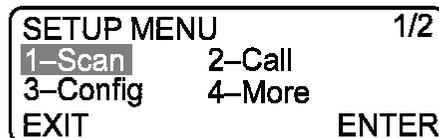
- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Habilitación y ajuste del tiempo de expiración de PTT

El **PTT** puede ser programado con un tiempo de expiración para evitar que, por error, permanezca en el modo de transmisión. Si el tiempo de transmisión excede al tiempo programado para la expiración de **PTT**, el transceptor cambia a recepción y muestra un mensaje de error.

### Seleccione el modo Setup

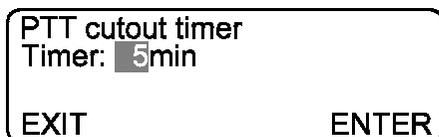
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CONFIG MENU</b>
3	<b>PTT</b>	<b>PTT CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración del PTT)
1	<b>Timer</b> (Cronómetro)	<b>PTT cutout timer</b> (Cronómetro de expiración del PTT)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Selección del tiempo de expiración del cronómetro

- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**OFF** (Inactivo) El transceptor nunca corta la transmisión

**5, 10, 15, 20, 25, 30, 35** El transceptor dejará de transmitir después que el tiempo escogido expira

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar el tiempo de expiración deseado.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

## Uso del transceptor como receptor de sintonización libre

Su transceptor puede ser usado como un receptor de sintonización libre para las bandas de difusión mundiales, dentro del rango de 250 kHz a 30 MHz de operación del transceptor.

El uso del transceptor como un receptor de sintonización libre le permitirá sintonizarlo en cualquier frecuencia dentro del rango de operación.

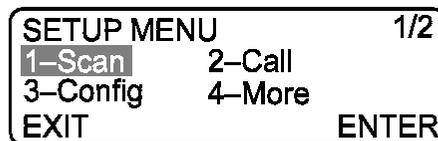
Usted puede cambiar temporalmente la frecuencia del canal actual o puede ingresar directamente una nueva frecuencia. Cuando el transceptor vuelve al modo de Canal, la frecuencia es restablecida a su valor original.

Si desea almacenar la frecuencia que programó en el modo de Receptor de Sintonización Libre, usted deberá crear un canal con esta frecuencia (vea en la página 11-16, *Creación de un canal de recepción solamente*).

## Habilitación/Inhabilitación del modo Receptor de Sintonización Libre

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
2	<b>Receiver</b> (Receptor)	<b>Receive Frequencies</b> (Frecuencias de Recepción)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** para destacar la opción que desea.

**ENABLED** Usted puede seleccionar el modo de Receptor de Sintonización Libre (Habilitar)

**DISABLED** Usted no podrá seleccionar el modo de Receptor de Sintonización Libre (Inhabilitar)

- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.



Si usted ha habilitado el modo de Receptor de Sintonización Libre pero no lo puede ver mientras recorre cíclicamente los modos, el modo podría estar inhabilitado como consecuencia de inhabilitar la observación de las frecuencias o de inhabilitar la selección de canales por su frecuencia (vea en la página 11-2, *Selección del modo de presentación de la frecuencia* y la página 4-3, *Selección de un canal ingresando el número del canal*).

## Selección de una frecuencia de recepción

### Selección del modo Receptor de Sintonización Libre

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo del Receptor de Sintonización Libre:



La frecuencia mostrada es la del canal actual.

- Presione **Tune**.

#### Tipo de antena

#### Método de sintonización

Látigo de sintonización automática

Desactive **Voice** o **S'call Mute** y enseguida presione **Tune**

Alambre largo con sintonizador de antena automático

Desactive **Voice** o **S'call Mute** y enseguida presione **Tune**

Látigo con tomas

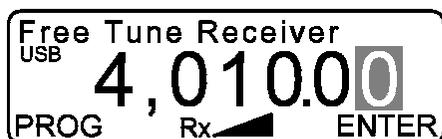
Seleccione la toma más cercana a la frecuencia de recepción—no se puede sintonizar al transceptor en forma efectiva en el modo de Receptor de Sintonización Libre, con una antena manual

Note que la sintonización de la antena es efectiva para una amplia banda de frecuencias. No es necesario sintonizar la antena nuevamente mientras el transceptor esté en el modo de Receptor de Sintonización Libre.

- Ingrese la frecuencia usando **Select**, **F1** (◀) y **F2** (▶).

Use **F1** y **F2** en lugar de **Volume** para moverse de dígito a dígito (vea en la página 3-14, *Usa de Select y Volume para ingresar información*). En el modo de Receptor de Sintonización Libre, **Volume** es necesario para regular el volumen de la señal recibida.

Si el transceptor tiene las Opciones S o ST instaladas, usted puede ingresar las frecuencias usando el teclado numérico. Presione **Enter/R'call** para ver una pantalla similar a la siguiente:



Ingrese la frecuencia en kHz con dos lugares decimales. Por ejemplo, una frecuencia de 3920 kHz debe ser ingresada como 392000. Presione **Enter/R'call** para volver al modo de Receptor de Sintonización Libre.

- La frecuencia está ahora seleccionada y usted puede escuchar el tráfico del canal.

### Creación de un canal de recepción solamente

- Si desea crear un canal de recepción solamente, con la frecuencia que usted sintonizó libremente, presione **F1(PROG)** y enseguida continúe desde la página 4-14, *Ingreso del número de canal*.

### Para volver al modo de Canal

- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

La frecuencia vuelve automáticamente al valor original.

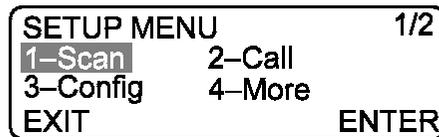
## Programación de un grupo de llamada de tonos

Las llamadas de tonos son usadas en algunas redes para permitir a los operadores móviles alertar a los operadores de la estación base. Estas llamadas no permiten llamar a estaciones específicas.

Los grupos de llamadas de tonos pueden ser programados y asignados a cualquier canal. Las frecuencias de los tonos pueden ser programadas en el rango de 300 a 2800 Hz.

### Seleccione el modo Setup

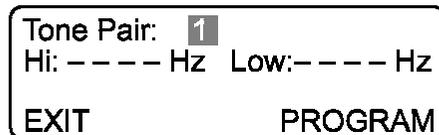
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
2	<b>Call</b> (Llamada)	<b>CALL MENU</b> (Menú de Llamadas)
3	<b>Tone</b> (Tono)	<b>Tone Pair</b> (Par de Tonos)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



### Creación o edición de un grupo de llamada de tonos

- Gire **Select** hasta que vea el grupo de par de tonos que desea crear o editar.
- Presione **F2(PROGRAM)**.

- Usando **Select** y **Volume**, ingrese la frecuencia alta del par de tonos (vea en la página 3-14, *Uso de Select y Volume para ingresar información*).

Si usted no desea cambiar la frecuencia alta, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)**.
- Usando **Select** y **Volume**, ingrese la frecuencia baja del par de tonos.

Si usted no desea cambiar la frecuencia baja, proceda con el siguiente paso.

- Presione **F2(ENTER)**.
- Si desea editar o crear otro par de tonos, repita los pasos desde *Creación o edición de un grupo de llamada de tonos*.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.



Cualquier cambio que usted haga a un grupo de llamadas de tonos ya asignado a un canal, será transferido al canal automáticamente. Para más detalles acerca de como asignar un grupo de llamadas de tono a un canal, vea en la página 4-8, *Creación o edición de un canal (TxE)* o la página 4-13, *Creación o edición de un canal (TxD)*.

## Envío de una llamada de tonos

### Seleccione el modo de Canal

- Si su transceptor no está en el modo de Canal, presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla del modo de Canal.



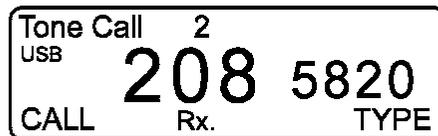
### Selección de un canal

- Gire **Select** hasta que usted vea el canal en el cual desea transmitir.

El canal debe tener un grupo de llamada de tonos (vea en la página 4-7, *Observación de las opciones de un canal seleccionado*, en la página 4-8, *Creación o edición de un canal (TxE)* y en la página 4-13, *Creación o edición de un canal (TxD)*).

### Envío de la llamada

- Presione **F1(CALL)** para ver la pantalla **Tone Call**.



Si su transceptor tiene instalada la Opción S o ST, la pantalla podría mostrar el último número de selcall llamado. Presione **F2(TYPE)** hasta que vea la pantalla para **Tone Call**.

- Presione **F1(CALL)** y manténgalo oprimido por 10 segundos.

Usted oírá el envío de la llamada de tonos. Usted *no* oírá una señal de respuesta desde la estación a la cual llamó.

- Espere que el operador de la estación a la cual llamó le responda, enseguida presione **PTT**. Sujete el micrófono por los costados y cerca de su boca. Hable claramente a velocidad y volumen normal.

## Duplicación de un transceptor

La duplicación copia los ajustes de un transceptor a otro. Esto le permite programar varios transceptores para que trabajen exactamente de la misma manera, sin necesidad de programar cada uno de ellos individualmente.

La duplicación se hace conectando el enchufe del micrófono del transceptor que ya está programado (el maestro) al enchufe del micrófono del transceptor que será una duplicación.

Usted puede obtener de cualquier agente autorizado de Codan el cable necesario para este procedimiento.

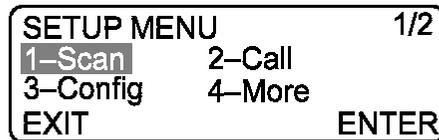
El número de parte de Codan es 08-05138-001.

El proceso de duplicación substituye todos los ajustes del transceptor en el cual usted está copiando, con la excepción del PIN y la información de grupo de selcall.

- Conecte los enchufes de micrófono de los dos transceptores usando el cable de duplicación.
- Encienda ambos transceptores.

### Selección del modo Setup en el transceptor maestro

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.





## Uso de una contraseña para habilitar las opciones del transceptor

Este procedimiento permite habilitar las opciones incorporadas en su transceptor. También se usa para recobrar el uso del transceptor si usted olvida su PIN.

Si desea comprar alguna opción adicional para su radio, contacte a su representante de Codan. El le entregará una contraseña que habilitará la opción. Hay una contraseña separada para cada una de las opciones del transceptor. Cada contraseña trabaja únicamente con su transceptor.

Si desea inhabilitar alguna opción que previamente habilitó usando una contraseña, repita este procedimiento con la misma contraseña.

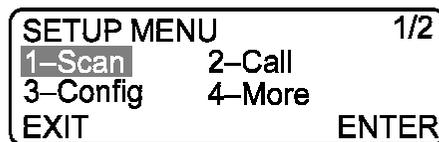


Usted debe tener un micrófono con teclado para completar esta tarea. Contacte a su representante de Codan si no tiene un micrófono con teclado.

## Para encontrar la ID de su transceptor

### Seleccione el modo Setup

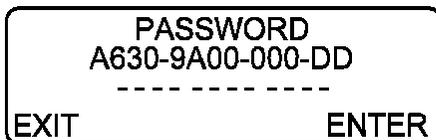
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
4	<b>More</b> (Más)	<b>SETUP MENU</b> (Menú de Ajustes)
2	<b>Password</b> (Contraseña)	<b>PASSWORD</b>

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



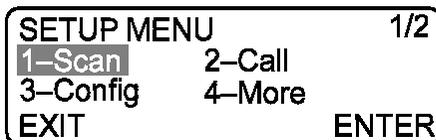
Escriba el número mostrado en la pantalla de su transceptor. Esta es la ID de su transceptor.

- Contacte a su representante de Codan para que le entregue una contraseña—usted necesitará la ID de su transceptor.

## Ingreso de una contraseña

### Seleccione el modo Setup

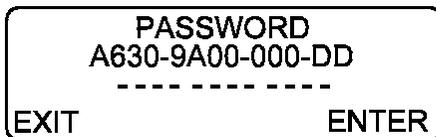
- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Para navegar por el menú Setup ingrese, usando el teclado, los números de la tabla siguiente:

Número	Opción	Para ver la pantalla de
4	<b>More</b> (Más)	<b>SETUP MENU</b> (Menú de Ajustes)
2	<b>Password</b> (Contraseña)	<b>PASSWORD</b>

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



## Ingreso de la contraseña

- Ingrese la contraseña que obtuvo de Codan.

Si usted ingresa la contraseña correctamente, verá una pantalla similar a la siguiente:

```

  PASSWORD
  A630-9A00-000-DD
  Local Diag enabled
  EXIT                ENTER
  
```

Si usted ingresa la contraseña incorrectamente, verá una pantalla similar a la siguiente:

```

  PASSWORD
  A630-9A00-000-DD
  Password invalid
  EXIT                ENTER
  
```

El transceptor se apagará automáticamente. Encienda el transceptor y repita los pasos desde *Ingreso de una contraseña* en la página 11-24.

- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.



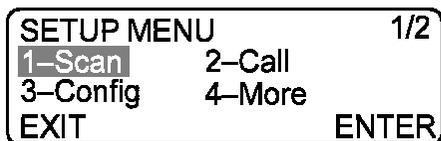
Si usted necesita ingresar una contraseña para recobrar el acceso a su transceptor (después de haber olvidado el PIN), presione **Mode** mientras observa la pantalla de ingreso del PIN. Ingrese la contraseña para borrarlo.

## Habilitación/Inhabilitación de la ganancia de RF

La ganancia de RF cambia la sensibilidad de recepción del transceptor.

### Seleccione el modo Setup

- Presione **Mode** repetidamente hasta que aparezca la pantalla **SETUP MENU**.



- Gire **Select** para destacar cada opción y enseguida presione **F2(ENTER)** para navegar por el modo Setup.

Número	Opción	Para ver la pantalla de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b> (Menú de Configuración)
4	<b>More</b> (Más)	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
3	<b>RF Gain</b> (Ganancia de RF)	<b>RF Gain Control</b> (Control de la Ganancia de RF)

Usted verá una pantalla similar a la siguiente:



- Gire **Select** para destacar la opción que desea.
  - ON** Usted debería usar esta opción para estaciones móviles o áreas donde la interferencia eléctrica es baja
  - OFF** Usted debería usar esta opción para estaciones base que tienen antenas grandes o en áreas donde la interferencia eléctrica es alta
- Presione **F2(ENTER)** para almacenar la opción que desea.
- Presione **Mode** para volver al modo de Canal.

Esta página ha sido dejada en blanco en forma intencional.

## A

- alfabeto fonético, 2-6
- AM, 2-2, 2-22
- antena, 11-15
  - alambre largo, 3-18, 11-15
  - látigo con tomas, 3-18, 11-15
  - látigo de sintonización automática, 3-17, 11-15
  - sintonización, 3-17
  - sintonizador automático, 11-15

## B

- banda lateral, 2-15, 4-8, 4-13
  - doble, 2-2
  - inferior, 3-16
  - LU, 2-10
  - superior, 3-16
  - única, 2-2
- BLU, 2-2

## C

- canal, 2-5
  - borrado, 4-18
  - comentario, 4-8, 4-13
  - creación, 4-8, 11-16
  - de recepción solamente, 2-15
  - edición, 4-8
  - frecuencia, 2-15, 4-4, 4-5
  - número, 2-16, 4-3
  - prefijado, 6-6
  - programación, 4-6
  - protección, 2-16, 4-13
  - selección, 4-2
  - selección manual, 6-7
  - simplex, 11-2

- canal programación, TxE, 4-8
- canales, 2-8
- código morse, 2-22
- comentario de canal, 2-15
- configuración remota , 10-1
- contraseña, ingreso, 11-24
- controles
  - extendido, 2-8, 2-12, 2-22
  - múltiple, 2-8
  - panel frontal, 2-8, 2-12, 2-22

## D

- dB Volt, 10-3
- diagnósticos remotos, 10-1
- dirección
  - en la pantalla, 11-8
  - llamada, 8-4
  - personal, 8-3
- distancia, 2-3, 2-4
- duplicación, 2-10, 11-21

## E

- encendido
  - ajustes, 11-4
  - mensaje, 11-4
  - silenciador, 11-6
- endcall, 9-8
- estación base, 2-21
- estación móvil, 2-21
- etiqueta, 2-6
- expiración, 11-11
- Exploración, regreso automático, 5-11
- exploración

- continua, 5-6
- llamadas entrantes, 5-10, 5-11
- pausa, 3-21, 5-6
- selcall, 5-6
- suspensión, 3-21
- suspendida, 5-6

## F

- frecuencia, 2-3
  - alta, 2-2
  - baja, 2-3
  - pantalla, 11-2
  - recepción, 4-8, 4-13
  - transmisión, 4-8

## G

- grupo de llamada de tonos, 4-8
  - programación, 11-17
- grupo de selcall, 4-8
  - descripción, 8-5
  - preparación, 8-2
- guía telefónica
  - creación, 9-2
  - edición, 9-2

## H

- habilitación de las opciones, contraseña, 11-23
- HF, 2-2
- hora, 2-3

## I

- ID
  - de selcall, 2-17
  - personal, 8-3
  - propia, 11-8

- información de configuración, 10-12
- información de diagnóstico, 10-11, 10-15
  - pantalla, 10-2
- intensidad de la señal, 2-15, 10-1, 10-15
- ionósfera, 2-3
- IPC500, 2-20

## L

- LCD
  - brillo, 3-6
  - contraste, 3-7
- llamada
  - preámbulo, 8-10
  - privacidad, 10-6
- llamada de estado
  - configuración, 10-8
  - diagnóstico, 10-8
  - envío, 10-8
  - habilitación, 10-4
  - privacidad de llamada, 10-6
  - recepción, 10-14
  - revisión de los resultados, 10-10
- llamada de faro
  - faro99, 8-19
  - recepción, 8-18
- llamada de radio-teléfono, 9-9
- llamada de tonos, 11-17
  - envío, 11-19
  - rango de frecuencia, 11-17
  - recepción, 7-3
- llamada de voz, 7-1
  - envío, 7-2
  - recepción, 7-3
- llamando selectivamente, 8-1
- llave de privacidad, 10-6

## M

### memoria

- borrado de una llamada, 8-25
- respuesta a llamadas, 8-22
- revisión de llamadas, 8-22, 9-9

### mensaje, encendido, 11-4

### micrófono

- estándar, 2-12
- teclado, 2-12, 2-18
- uso, 3-20

### modo

- Ajustes, 2-9, 3-4
- Canal, 2-9, 2-15, 3-4
- Clarificador, 2-9, 3-4, 3-19
- Observación de Todos los Ajustes, 2-9, 3-5, 3-15
- Opciones de Canal, 2-9, 3-4, 4-7
- operación, 2-9, 3-4
- Receptor de Sintonización Libre, 2-9, 3-4, 4-6, 11-16

## N

### nombre de la tabla de exploración, 5-5

## O

### opción

- AM, 2-22, 3-16
- D, 2-21
- LF, 2-22
- M, 2-22
- PH, 2-12, 2-22
- S, 2-17
- ST, 2-20

## P

### pantalla, 2-8

### PIN, ingreso, 3-2

### pip

- PTT, 11-10
- volumen, 3-9

### potencia

- apagado, 3-3
- encendido, 3-2
- salida, 10-1

### preámbulo, 8-10

### programación de canales

- TxD, 2-10, 2-17
- TxE, 2-10

### programación de un canal, Receptor de Sintonización Libre, 11-16

### propagación de HF

- celestial, 2-3
- directa, 2-2
- terrestre, 2-2

### protección de canal, 4-8

### PSTN, 9-1

### PTT

- ajustes, 11-10
- expiración, 11-11
- pip al soltar, 11-10

## R

### rango de frecuencias, 2-5

### razón de onda estacionaria, 10-1, 10-15

### RDD, 9-1, 9-6

### Receptor, de Sintonización Libre, 11-13

### red privada, 2-21

### reloj

- ajuste, 3-10
- calibración, 3-12

## S

### selcall

- bloqueo, 8-8
- dirección, 2-17, 8-1

- envío, 8-14
- ID, 8-1
- recepción, 8-21
- silenciamiento, 8-16
- tamaño de la dirección, 8-6
- tamaño de la ID, 8-6
- selcall de emergencia, 2-10
  - canales prefijados, 6-6
  - dirección de recepción, 6-11
  - envío, 6-6
  - ID de recepción, 6-11
  - preparación para realizar, 6-2
  - preparándose para recibir, 6-9
  - recepción, 6-12
  - tipo, 6-10
- Select, 3-7, 3-14
- señal, claridad, 3-19
- señal de llamada, 2-6
- silenciador, ajuste, 11-6
- silenciador de S'call, uso, 8-17
- sintonización, 11-15
- sintonizadores, 11-15

## T

- tabla de exploración
  - agregando un canal, 5-7
  - borrado de un canal, 5-7
  - borrado de una tabla de exploración, 5-8
  - creación, 5-4

- edición, 5-2, 5-4
- tipo de exploración prefijada, 5-5
- telcall
  - hacer, 9-6
  - recepción, 9-9
- teléfono, 2-21
- tipos de llamada
  - estado, 10-1
  - selcall, 8-1
  - selcall de emergencia, 6-1
  - telcall, 9-1
  - tono, 11-17
  - voz, 7-1
- tipos de llamadas
  - selcall, 2-17
  - selcall de emergencia, 2-11
  - tono, 2-11
  - voz, 2-11
- tono DTMF, 9-8
- transceptor
  - contraseña, 11-23
  - duplicación, 11-21
- TxD, 2-10, 2-17
- TxE, 2-10, 4-8

## V

- voltaje de la batería, 10-1, 10-15
- Volume, 3-14
- volumen, 3-6